

Compact Disc Player

Operating Instructions _____	EN
Mode d'emploi _____	F
Manual de instrucciones _____	ES
MMMMM _____	C



CDP-XE900E

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

The following caution label is located inside of the unit.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR STRÅLERSAFETYKILDE ER I GÅR AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: ÄVATTÄSSÄ JA SUOJALUKITUS OHTETTÄESSÄ OLET ALLITINA LASERSTRÄLLE.
WARNING	: LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URÖPPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÖPNES. UNDGÅ EKSPOSERING FOR STRÅLEN.

Precautions

On safety

- Caution — The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the player, check that the operating voltage of the player is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the player.
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- If you are not going to use the player for a long time, be sure to disconnect the player from the wall outlet. To disconnect the AC power cord (mains lead), grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Place the player in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the player.
- Do not place the player on a soft surface such as a rug that might block the ventilation holes on the bottom.
- Do not place the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the player. Should this occur, the player may not operate properly. In this case, remove the disc and leave the player turned on for about an hour until the moisture evaporates.

On adjusting volume

- Do not turn up the volume while listening to a portion with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speakers may be damaged when a peak level portion is played.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

About This Manual

The instructions in this manual are for model CDP-XE900E.

Conventions

- Instructions in this manual describe the controls on the player. You can also use the controls on the remote if they have the same or similar names as those on the player.
- The following icons are used in this manual:



Indicates that you can do the task using the remote.



Indicates hints and tips for making the task easier.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

Unpacking	4
Hooking Up the System	4

Playing a CD	6
--------------------	---

Playing CDs

Using the Display	7
Locating a Specific Track or a Particular Point in a Track	8
Playing Tracks Repeatedly	8
Playing in Random Order (Shuffle Play)	9
Creating Your Own Programme (Programme Play)	10

Recording From CDs

Recording Your Own Programme	11
Recording a CD by Specifying Tape Length (Time Edit/Just Edit)	12
Fading In or Out	13
Useful Tips for Recording	14

Additional Information

Notes on CDs	14
Troubleshooting	15
Specifications	15

Index

Index	16
-------------	----

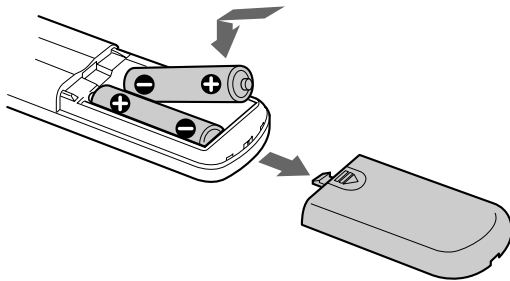
Unpacking

Check that you received the following items:

- Audio connecting cord (1)
- Remote commander (remote) (1)
- Sony SUM-3 (NS) batteries (2)

Inserting batteries into the remote

You can control the player using the supplied remote. Insert two R6 (size AA) batteries by matching the + and - on the batteries. When using the remote, point it at the remote sensor on the player.



💡 When to replace batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the player, replace all the batteries with new ones.

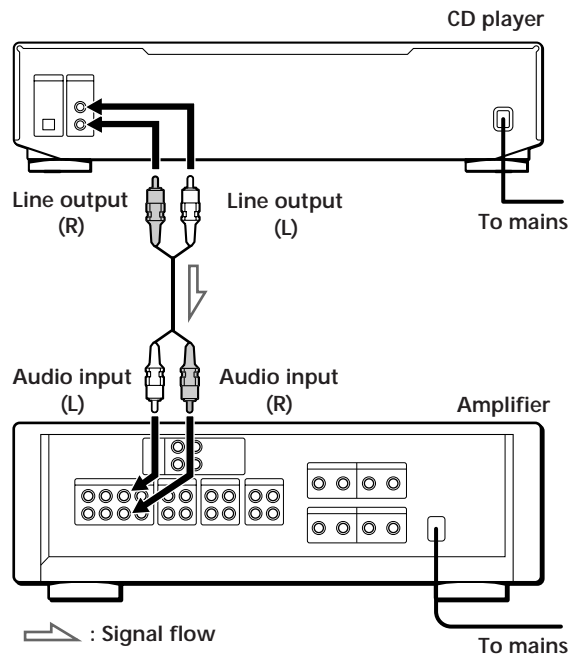
Notes

- Do not leave the remote near an extremely hot or humid place.
- Do not drop any foreign object into the remote casing, particularly when replacing the batteries.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Hooking Up the System

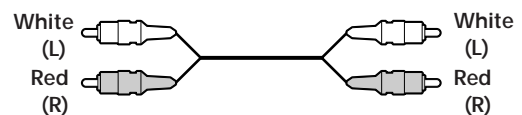
Overview

This section describes how to hook up the CD player to an amplifier. Be sure to turn off the power of each component before making the connections.



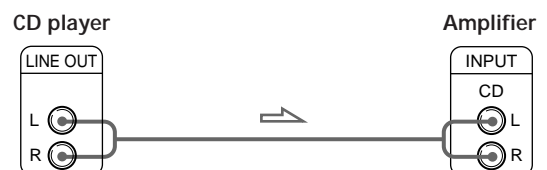
What cords will I need?

Audio cord (supplied) (1)



Hookups

When connecting an audio cord, be sure to match the colour-coded cord to the appropriate jacks on the components: Red (right) to Red and White (left) to White. Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.



You can adjust the output level to the amplifier

Press LINE OUT LEVEL +/- on the remote. You can reduce the output level up to -20 dB.

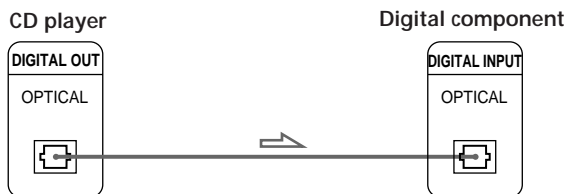
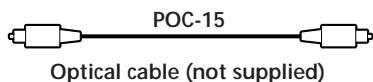
When you reduce the output level, FADE appears in the display.

When you turn off the player, the output level automatically returns to the maximum level.

Note

If you press the LINE OUT LEVEL +/- buttons on the remote while recording, the recording level will change even when it is preset on the tape deck, etc.

- If you have a digital component such as a digital amplifier, D/A converter, DAT or MD
Connect the component via the DIGITAL OUT (OPTICAL) connector using the optical cable (not supplied). Take off the cap and plug in the optical cable.
Note that you cannot use the following functions when making this connection:
 - Fading in or out (see page 13)
 - Time Fade (see page 13)
 - Adjusting the output level using the LINE OUT LEVEL +/- buttons on the remote (see above)



Note

When you connect via the DIGITAL OUT (OPTICAL) connector, noise may occur when you play CD software other than music, such as a CD-ROM.

Connecting the mains lead

Connect the mains lead to a wall outlet.

Removing the warning from the disc tray

The warning, "Do not touch the lens inside," is put inside the disc tray at the factory.

Before using the player, you must remove this warning. Turn on the player, and press § OPEN/CLOSE, and remove the warning.

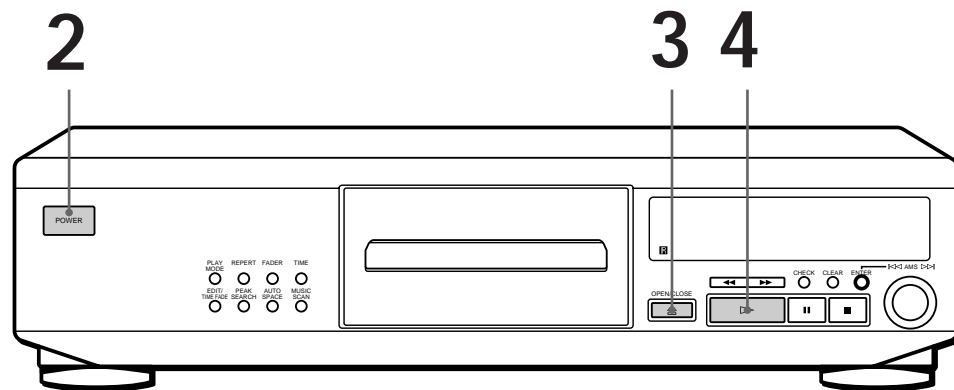
Where do I go next?

Now you're ready to use your player.

If you aren't familiar with how to play CDs, go to the section "Playing a CD" on page 6.

Then, go to the following sections for other operations.

Playing a CD



- See pages 4 – 5 for the hookup information.

If you turn on the player with a CD in the tray You can start playing automatically from the beginning of the CD. If you connect a commercially available timer, you can start playing the CD at any time you want.

You can adjust the output level to the amplifier Press LINE OUT LEVEL +/- on the remote. You can reduce the output level up to -20 dB.

When you reduce the output level, **FADE** appears in the display.

When you turn off the player, the output level automatically returns to the maximum level.

Note

If you press the LINE OUT LEVEL +/- buttons on the remote while recording, the recording level will change even when it is preset on the tape deck, etc.

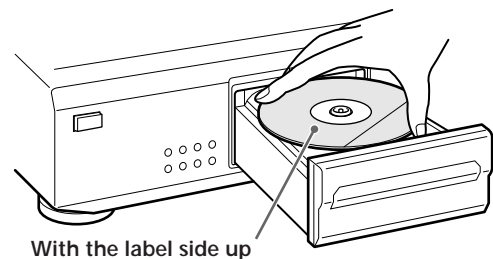
Note

If you push the disc tray in while the power is off, the disc tray opens and closes automatically when you turn on the player again.

1 Turn on the amplifier and select the CD player position so that you can listen to the sound from this player.

2 Press POWER to turn on the player.

3 Press § OPEN/CLOSE, and place a disc on the disc tray.



With the label side up

4 Press . . The disc tray closes and the player plays all the tracks once (Continuous Play). Adjust the volume on the amplifier.

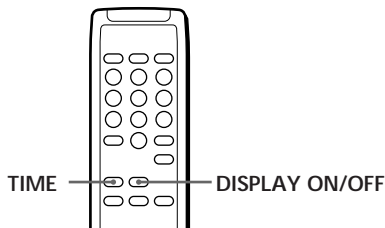
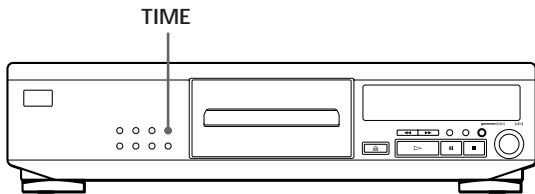
To stop playback

Press p.

To	You need to
Pause	Press P
Resume play after pause	Press P or .
Go to the next track	Turn AMS ± clockwise
Go back to the preceding track	Turn AMS ± counterclockwise
Stop play and remove the CD	Press § OPEN/CLOSE

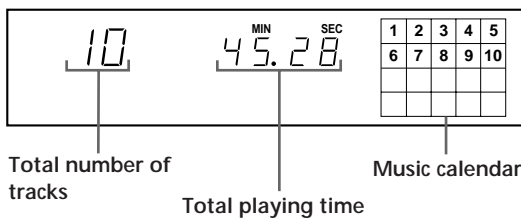
Using the Display

You can check information about the disc using the display.



Checking the total number and playing time of the tracks

Press TIME before you start playing. The display shows the total number of tracks, total playing time and music calendar.

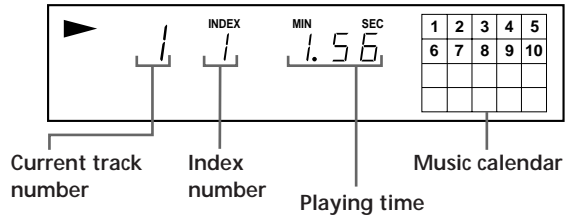


While in Shuffle Play mode ("SHUFFLE" appears in the display; see page 9), a one-second access time blank is added between each track. This increase is automatically added to the total playing time in the display.

The information also appears when you press § OPEN/CLOSE to close the disc tray.

Display information while playing a disc

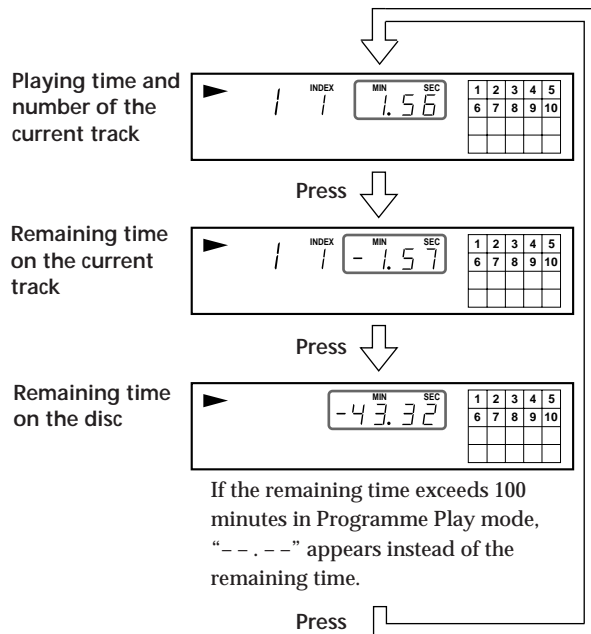
While playing a disc, the display shows the current track number, index number, playing time and the music calendar.



The track numbers in the music calendar disappear after they are played.

Checking the remaining time

Each time you press TIME while playing a disc, the display changes as shown in the chart below.



Turning off indications in the display

Each time you press DISPLAY ON/OFF on the remote while playing a disc, the display turns off and on alternately.

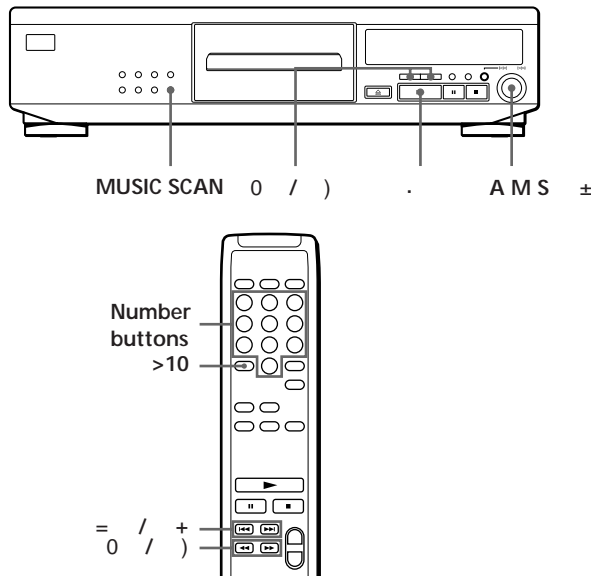
Even when the display is turned off, the display turns on if you pause or stop play. When you resume play, the display turns off again.

Before you start playing, when you press DISPLAY ON/OFF to turn off the display, "DISP OFF" appears, and when you press the button to turn on the display, "DISP On" appears.

Locating a Specific Track or a Particular Point in a Track

You can quickly locate any track while playing a disc using the AMS (Automatic Music Sensor) on the player or number buttons on the remote.

You can also locate a particular point in a track while playing a disc.



💡 When you directly locate a track numbered over 10 when using the remote

Press >10 first, then the corresponding number buttons. To enter "0," use button 10.

Example: To play track number 30
Press >10 first, then 3 and 10.

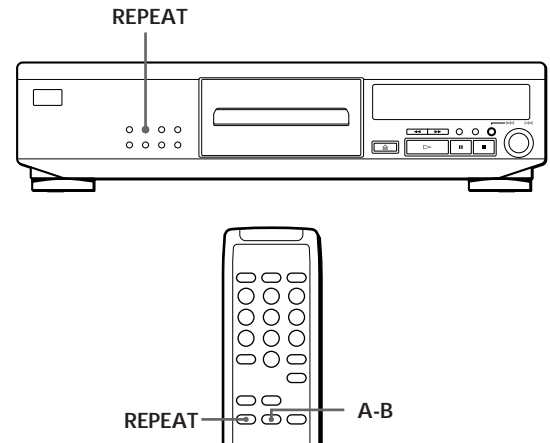
💡 You can extend the playing time during Music Scan
Press MUSIC SCAN repeatedly until the playing time you want (10, 20 or 30) appears in the display. Each time you press the button, the playing time changes cyclically.

Note

If "↶" appears in the display, the disc has reached the end while you were pressing). Press 0 or turn AMS ± counterclockwise to go back.

Playing Tracks Repeatedly

You can play tracks repeatedly in any play mode.



To locate	You need to
The next or succeeding tracks	Turn AMS ± clockwise until you find the track. When using the remote, press + repeatedly until you find the track.
The current or preceding tracks	Turn AMS ± counterclockwise until you find the track. When using the remote, press = repeatedly until you find the track.
A specific track directly	Turn AMS ± until you find the track number you want appears in the display. When using the remote, press number button of the track.
By scanning each track for 10 seconds (Music Scan)	Press MUSIC SCAN. When you find the track you want, press . to start playing the track.
A point while monitoring the sound	Press) (forward) or 0 (backward) and hold down until you find the point
A point quickly by observing the display during pause	Press) (forward) or 0 (backward) and hold down until you find the point. You will not hear the sound during the operation.

Press REPEAT while playing a disc. "REPEAT" appears in the display. The player repeats the tracks as follows:

When the disc is played in	The player repeats
Continuous Play (page 6)	All the tracks
Shuffle Play (page 9)	All the tracks in random orders
Programme Play (page 10)	The same programme

To cancel Repeat Play

Press REPEAT repeatedly until "REPEAT" disappears from the display.

Repeating the current track (Repeat 1)

You can repeat only the current track in any play mode.

While the track you want is being played, press REPEAT repeatedly until "REPEAT 1" appears in the display.

To cancel Repeat 1
Press REPEAT.

Repeating a Specific Portion (A-B Repeat)

You can play a specific portion in a track repeatedly. This might be useful when you want to memorize lyrics.

Note that you cannot repeat a portion extending to two tracks.


- 1 While playing a disc, press A-B on the remote when you find the starting point (point A) to be played repeatedly.
"A-" of "REPEAT A-" flashes in the display.
- 2 When you reach the ending point (point B), press A-B again.
"REPEAT A-B" appears. The player plays this specific portion repeatedly.

To cancel A-B Repeat
Press REPEAT.

Setting a new starting point

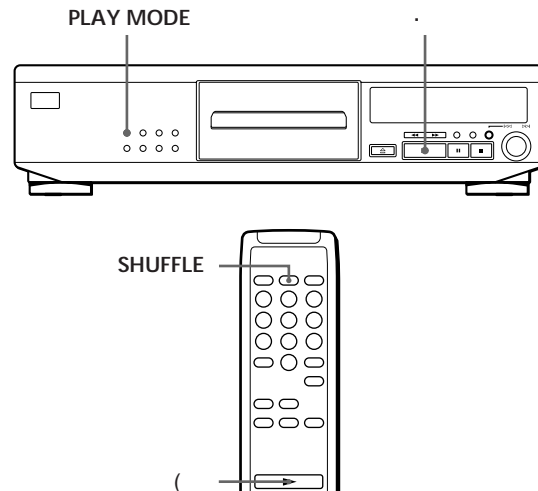
You can move the repeating portion ahead by changing the starting point.

- 1 Press A-B while the player is repeating the specific portion.
The ending point B becomes the new starting point A. "A-" of "REPEAT A-" flashes in the display.
- 2 When you reach the ending point (point B), press A-B again.
"REPEAT A-B" appears. The player repeats between the new starting and ending points.

 When you want to restart from the starting point A
Press (during A-B Repeat.

Playing in Random Order (Shuffle Play)

You can have the player "shuffle" tracks and play in a random order.



- 1 Press PLAY MODE repeatedly until "SHUFFLE" appears in the display.
When using the remote, press SHUFFLE.
- 2 Press . to start Shuffle Play.
The [] indication appears while the player is "shuffling" the tracks.

To cancel Shuffle Play

Press PLAY MODE twice.
When using the remote, press CONTINUE.

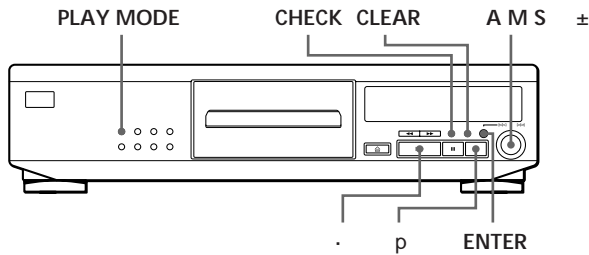


You can start Shuffle Play while playing

Press PLAY MODE repeatedly until "SHUFFLE" appears in the display. When using the remote, press SHUFFLE. Shuffle Play starts from the current track.

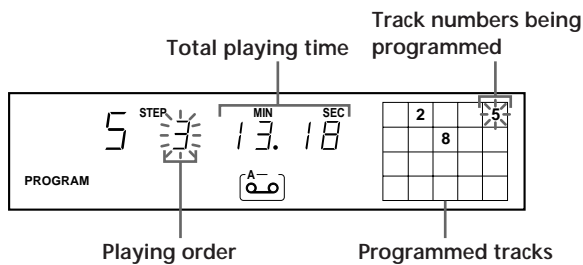
Creating Your Own Programme (Programme Play)

You can arrange the order of the tracks on a disc and create your own programme. The programme can contain up to 24 tracks.

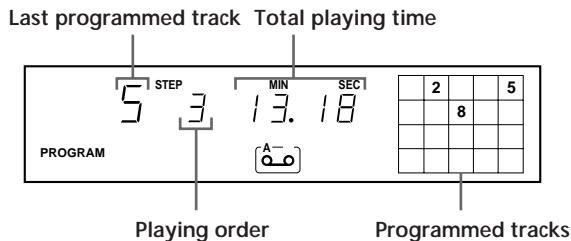


Creating a programme on the player

- 1 Press PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" appears in the display before you start playing.
- 2 Turn AMS ± until the track number you want appears in the display. The playing order and the track numbers being programmed are flashing in the display.



- 3 Press ENTER to select the track.



If you've made a mistake
Press CLEAR, then repeat Steps 2 and 3.

- 4 Repeat Steps 2 and 3 to programme the tracks in the order you want.
- 5 Press . to start Programme Play.

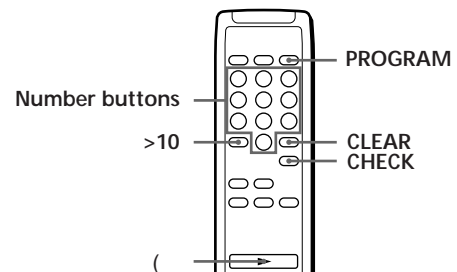
To cancel Programme Play
Press PLAY MODE.

- 💡 The programme remains even after the Programme Play ends
When you press ., you can play the same programme again.

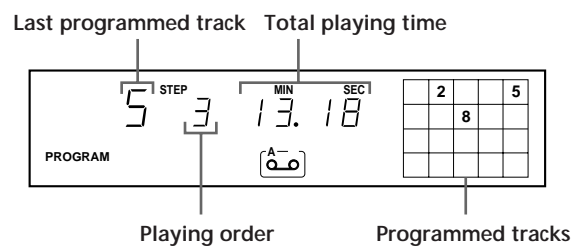
Notes

- The total playing time doesn't appear in the display when it exceeds 100 minutes.
- "FULL" appears in the display when you try to add a track to a programme which already contains 24 tracks.

Creating a programme using the remote



- 1 Press PROGRAM before you start playing. "PROGRAM" appears in the display.
- 2 Press number buttons of the tracks you want to programme in the order you want.
Example: To programme the tracks 2, 8 and 5.
Press number buttons in the order 2, 8 and 5.





To select a track with a number over 10
Use >10 button (see page 8).

If you've made a mistake
Press CLEAR, then press the correct track number.

- 3 Press (to start Programme Play.

To cancel Programme Play
Press CONTINUE.

 The programme remains even after the Programme Play ends
When you press (, you can play the same programme again.

 You can check the total playing time while programming using the remote (Programme Edit)
To select a track, press = or + and check the total playing time. Then press PROGRAM to confirm your selection.

Notes

- The total playing time doesn't appear in the display when it exceeds 100 minutes.
- "FULL" appears in the display when you try to add a track to a programme which already contains 24 tracks.

Checking the track order

You can check your programme before or after you start playing.

Press CHECK.

Each time you press this button, the display shows the track number in the programmed order. After the last track in the programme, the display shows "End" and returns to the original display. If you check the order after you start playing, the display shows only the remaining track numbers.

Changing the track order

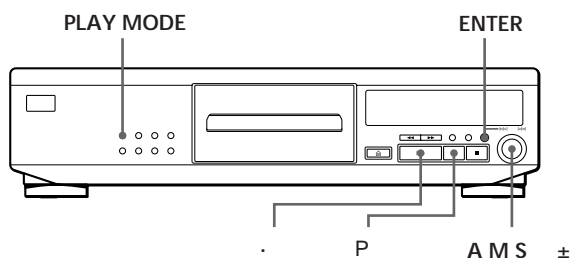
You can change your programme before you start playing.



To	You need to
Erase a track	Press CHECK until the track you don't want appears in the display, then press CLEAR
Erase the last track in the programme	Press CLEAR. Each time you press the button, the last track will be cleared.
Add tracks to end of the programme	Turn AMS ± until track number you want to add appears, then press ENTER. When using the remote, press the number button of the tracks to be added.
Change the whole programme completely	Press p (stop). Create a new programme following the programming procedure.

Recording Your Own Programme




You can record the programme you've created on a tape, DAT or MD. The programme can contain up to 24 tracks.

By inserting a pause during programming, you can divide the programme into two for recording on both sides of a tape.



- 1 Create your programme (for side A when recording on a tape) while checking the total playing time indicated in the display.
Follow Steps 1 to 4 in "Creating a programme on the player" on page 10 or Steps 1 and 2 in "Creating a programme using the remote" on page 10.
The  indication appears in the display.
- 2 When you record on both sides of the tape, press P to insert a pause.
The "P" and  indications appear in the display and the playing time is reset to "0.00."
When you record on one side of the tape or on a DAT or MD, skip this step and go to Step 4.

A pause is counted as one track
You can programme up to 23 tracks when you insert a pause.
- 3 Repeat Step 1 to create the programme for side B.
- 4 Start recording on the deck and then press · on the player.
When you record on both sides of the tape, the player pauses at the end of the programme for side A.
- 5 When you record on side B, reverse the tape and press · or P on the player to resume playing.

 To check and change your programme
See the left column of this page.
The  indication appears while checking the programme for side A and  while checking the programme for side B.

- When tracks, which aren't numerically consecutive on the disc, are programmed consecutively (i.e. 1, 3, 5 etc.)

A one-second access time blank is added between the tracks.

- You can automatically insert a blank space of 3 seconds between each track

Use the Auto Space function (see page 14).

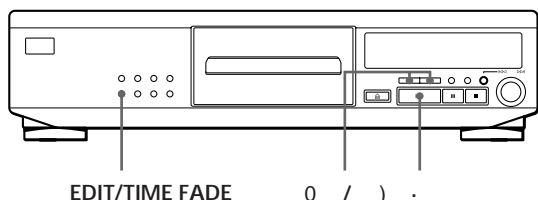
Recording a CD by Specifying Tape Length (Time Edit/Just Edit)

You can have the player create a programme that will fit the length of the tape. Select one of the following options:

- Time Edit: automatically creates a programme, keeping the original order of the disc.
- Just Edit: automatically arranges the track order to fit the tape length.

The programme can contain up to 24 tracks (a pause inserted between tracks is counted as one track).

Note that tracks whose numbers are over 24 cannot be programmed automatically.



- Press EDIT/TIME FADE before you start playing as follows:

- To select Time Edit, press the button until "EDIT" appears and "A" in the [0] indication flashes in the display.
- To select Just Edit, press the button until "JUST EDIT" appears and "A" in the [0] indication flashes in the display.

- Press 0 or) to specify the tape length. Each time you press these buttons, the display changes as shown below, with the tape length of one side following each indication.

n	HALF	C-46	C-54	C-60	C-74	C-90	-	-	-	N
		(23.00)	(27.00)	(30.00)	(37.00)	(45.00)				

When you select "HALF"

The player sets the programme of each side to a half of the total playing time of the disc. Note that you cannot select "HALF" when the disc has more than 24 tracks.

- Press EDIT/TIME FADE to have the player create the programme.

The display shows the tracks to be recorded. "B" in the [0] indication flashes in the display.

- When you record on both sides of the tape, press EDIT/TIME FADE again.

The player inserts a pause, then creates the programme for side B. The display shows the programmed tracks.

When you record on one side of the tape or on a DAT or MD, skip this step.

- Start recording on the deck and then press . on the player.

When you record on both sides of the tape, the player pauses at the end of the programme for side A.

- When you record on side B, reverse the tape and press . or P on the player to resume playing.

To cancel Time Edit/Just Edit

Press PLAY MODE repeatedly until "SHUFFLE" and "PROGRAM" disappear from the display. When using the remote, press CONTINUE.

- You can programme the tracks you want in advance. Select the tracks before doing the above procedure. The player creates a programme from the remaining tracks. In this case, you cannot select "HALF" to specify the tape length.

- You can freely specify the tape length

Set the tape length using AMS ±.

Example: When the tape length of one side is 30 minutes and 15 seconds

1 To set the minutes, turn AMS ± until "30" appears in the display, then press ENTER.

2 To set the seconds, turn AMS ± until "15" appears in the display, then press ENTER.

- When tracks, which aren't numerically consecutive on the disc, are programmed consecutively (i.e. 1, 3, 5 etc.)

A one-second access time blank is added between the tracks.

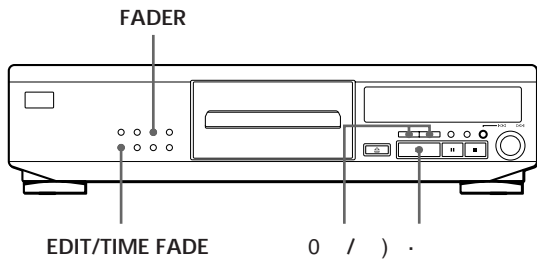
- You can automatically insert a blank space of 3 seconds between each track

Use the Auto Space function (see page 14).

Fading In or Out

You can manually fade in or out to prevent tracks from starting or ending abruptly.

Note that you cannot use this effect when you use the DIGITAL OUT (OPTICAL) connector.



To	Press FADER
Start play fading in	During pause. [FADE] lights up in the display and the Q indication flashes. The play fades in.
End play fading out	When you want to start fading out. [FADE] lights up in the display and the q indication flashes. The play fades out and the player pauses.

Changing the fading time

You can change the fading time from 2 to 10 seconds before fading in or out. If you don't change it, fading lasts for 5 seconds.

- 1 Press FADER before you start playing.
- 2 Press 0 or) to specify the fading time.

Notes

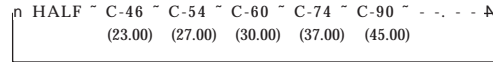
- The fading time is reset to 5 seconds when you turn off the player.
- If you press FADER during Music Scan (page 8), fading time changes to 2 seconds.

Fading out at the specified time (Time Fade)

You can have the player fade out automatically by specifying the playing time. Once you set the Time Fade, it works twice, that is, the play fades out at the end of both sides of a tape.

- 1 Press EDIT/TIME FADE repeatedly before you start playing until "TIME FADE" and "A" in the [A-B] indication appear in the display.

- 2 Press 0 or) to specify the playing time. Each time you press these buttons, the display changes as shown below, with the playing time of one side following each indication.



When you select "HALF"

The player sets the playing time to a half of the total playing time.

- 3 Press . to start playing. At the specified time the play fades out and the player pauses. "B" in the [A-B] indication appears in the display.
- 4 To record on side B, reverse the tape and press . or P on the player to resume playing. Again, the play fades out at the specified time.

To cancel Time Fade

Press EDIT/TIME FADE.



You can freely specify the playing time

See "You can freely specify the tape length" on page 12.



You can change discs during Time Fade

If the play ends before the specified fade-out time, (for example, when you record CD-singles on a tape) change the disc. The specified fade-out time is counted only during playing.



You can fade in to resume playing in Step 4

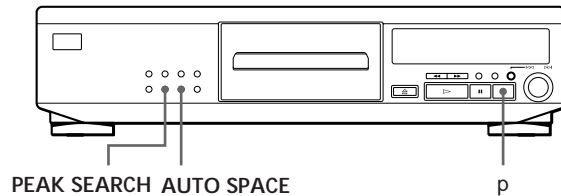
After you reverse the tape, press FADER.

Note

Time Fade will be cancelled if you press 0 or) during the operation.

Useful Tips for Recording

Using these functions makes recording CDs more convenient.



Adjusting the Recording Level (Peak Search)

The player locates the highest level among the tracks to be recorded to let you adjust the recording level before you start recording.

- 1 Before you start playing, press PEAK SEARCH. "PEAK" flashes in the display and the player repeats the portion of the highest level.
- 2 Adjust the recording level on the deck.
- 3 Press p on the player to stop Peak Search. "PEAK" disappears from the display.

Note

The portion with the highest level may differ every time you try the adjustment on the same disc. The difference is, however, so slight that you won't find any problem in adjusting the recording level precisely.

Locating each track on a tape using the AMS function (Auto Space)

The auto space function inserts a blank space of 3 seconds between each track while playing, and enables you to locate each track using the AMS function of the deck.

Before you start playing, press AUTO SPACE. "AUTO SPACE" appears in the display.

To cancel Auto Space

Press AUTO SPACE until "AUTO SPACE" disappears from the display.

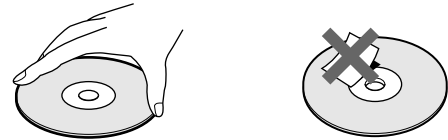
Note

If you use the Auto Space function when recording, for example, a medley or symphony, the sound may be interrupted where the track number changes. It happens when the track numbers are assigned in the middle of the piece.

Notes on CDs

On handling CDs

- To keep the disc clean, handle the disc by its edge. Do not touch the surface.
- Do not stick paper or tape on the disc.



Not this way

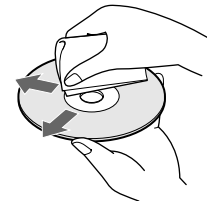
- Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be considerable rise in temperature inside the car.
- Do not use any commercially available stabilizer and/or disc protector. If you do, the disc and the player may be damaged.
- After playing, store the disc in its case.

On placing CDs on the disc tray

- Make sure the disc is positioned securely on the tray's spindle. If not, it may damage the player or the disc.

On cleaning

- Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the centre out.



- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the player, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound.

- /Check that the player is connected securely.
- /Make sure you operate the amplifier correctly.
- /Adjust the output level with LINE OUT LEVEL +/- on the remote.

The CD does not play.

- /There's no CD inside the player ("no DISC" appears). Insert a CD.
- /Place the CD with the label side up on the disc tray correctly.
- /Clean the CD (see page 14).
- /Moisture has condensed inside the player.
Remove the disc and leave the player turned on for about an hour (see page 2).

The recording level has changed.

- /The recording level changes if you press the LINE OUT LEVEL +/- buttons on the remote during recording.

The remote does not function.

- /Remove the obstacles in the path of the remote and the player.
- /Point the remote at the remote sensor g on the player.
- /Replace all the batteries in the remote with new ones if they are weak.

The disc tray opens and closes automatically when you turn on the player.

- /The player does this if you pushed the disc tray in while the power was off the last time you used the player.
- /The player does this if the disc tray slipped out of position due to shock or vibration during transport.

Specifications

Compact disc player

Laser	Semiconductor laser ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Emission duration: continuous
Laser output	Max 44.6 μW * * This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up block with 7 mm aperture.
Frequency response	2 Hz to 20 kHz $\pm 0.5 \text{ dB}$
Dynamic range	More than 99 dB
Harmonic distortion	Less than 0.0025%

Outputs

	Jack type	Maximum output level	Load impedance
LINE OUT	Phono jacks	2 V (at 50 kilohms)	Over 50 kilohms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Optical output connector	-18 dBm	Wave length: 660 nm

General

Power requirements	220 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	14 W
Dimensions (approx.) (w/h/d)	430 \times 107 \times 295 mm (17 \times 4 1/4 \times 11 5/8 in.) incl. projecting parts
Mass (approx.)	5.2 kg (11 lbs 7 oz)

Supplied accessories

- Audio cord (2 phono plugs - 2 phono plugs) (1)
- Remote commander (remote) (1)
- Sony SUM-3 (NS) batteries (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Index

A, B

- A-B repeat 9
- AMS 8
- Automatic Music Sensor. See AMS
- Auto Space 14

C, D

- Connecting 4
- Continuous Play 6

E

- Editing. See Recording

F, G

- Fading 13
- Time Fade 13

H, I

- Half disc (HALF) 12
- Handling CDs 14
- Hookups 4
- overview 4

J, K

- Just Edit 12

L

- Locating
 - by monitoring 8
 - by observing the display 8
 - by scanning 8
 - directly 8
 - using AMS 8

M, N, O

- Music Scan 8

P, Q

- Peak Search 14
- Playback
 - Continuous Play 6
 - Programme Play 10
 - Repeat Play 8
 - Shuffle Play 9
- Programme 10
 - changing 11
 - checking 11
 - for recording 11
- Programme Edit 11

R

- Recording 11
 - a programme 11
 - using Just Edit 12
 - using Time Edit 12
- Remaining time 7
- Remote control 4
- Repeat 1 9
- Repeating
 - all 8
 - a specific portion 9
 - the current track 9

S

- Scanning. See Music Scan
- Searching. See Locating
- Shuffle Play 9

T

- Time Edit 12
- Time Fade 13
- Total playing time 7
- Troubleshooting 15
- Turning off the display 7

U, V, W, X, Y, Z

- Unpacking 4

Names of controls

Buttons

- A-B 9
- AUTO SPACE 14
- CHECK 11
- CLEAR 11
- CONTINUE 6
- DISPLAY ON/OFF 7
- EDIT/TIME FADE 12
- FADER 13
- LINE OUT LEVEL +/- 6
- MUSIC SCAN 8
- § OPEN/CLOSE 6
- PEAK SEARCH 14
- PLAY MODE 9
- PROGRAM 10
- REPEAT 8
- SHUFFLE 9
- TIME 7
- . 6
- P 6
- p 6
- 0 /) 8
- = / + 8
- >10 8
- Number 8

Switch

- POWER 6

Connector

- DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Jack

- LINE OUT 5

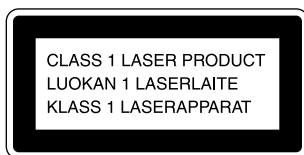
Others

- Disc tray 6
- Display 7
 - AMS ± 6
- g 4

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de votre lecteur exclusivement à un personnel qualifié.

Le composant laser de cet appareil est capable d'émettre des radiations dépassant la limite pour la Classe 1.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1. L'ÉTIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR A LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

L'étiquette de mise en garde qui suit est apposée à l'intérieur de l'appareil.

CAUTION	: IMBIBILE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅFTRYKKEDE ER UDE AF FUNKTION. UNDDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHTETTAESSA DLET ALTIINNA LASERSÄTELYLLE.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÅREN ÄR UPPÖPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNEES UNGDA EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Précautions

Sécurité

- Attention — L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques de blessures aux yeux.
- Si un objet ou un liquide quelconque pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le lecteur et ne l'utilisez plus avant de l'avoir fait contrôler par un personnel qualifié.

Alimentation

- Avant d'utiliser le lecteur, assurez-vous que la tension d'utilisation de l'appareil est identique à celle de l'alimentation secteur locale. La tension d'utilisation est indiquée sur la plaque signalétique fixée au dos du lecteur.
- Le lecteur reste branché sur l'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil a préalablement été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale. Pour déconnecter le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche; ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Le cordon d'alimentation peut uniquement être remplacé par un centre de service après-vente agréé.

Installation

- Installez le lecteur dans un lieu suffisamment ventilé afin de prévenir tout risque de surchauffe à l'intérieur du boîtier.
- Ne pas installer le lecteur sur une surface souple comme un tapis qui risquerait d'obstruer les ouïes de ventilation situées sur la base de l'appareil.
- Ne pas installer le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit excessivement poussiéreux, soumis à la lumière directe du soleil ou à des vibrations ou des chocs mécaniques importants.

Utilisation

- Si vous transportez soudainement le lecteur d'une pièce froide dans une pièce chaude ou si vous l'installez dans une pièce particulièrement humide, de la condensation peut se former sur les lentilles montées à l'intérieur du lecteur. Le fonctionnement du lecteur risque d'en être affecté. En pareil cas, retirez le disque du plateau de lecture et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Réglage du volume

- N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage offrant un niveau d'entrée très faible ou aucun signal sonore. Vous risquez en effet d'endommager les haut-parleurs lors de la lecture d'un passage présentant un niveau d'entrée très élevé.

Entretien

- Nettoyez le boîtier, la console et les commandes à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou le benzène.

Si vous éprouvez la moindre difficulté concernant votre lecteur, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony.

Bienvenue !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Avant de faire fonctionner cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

A propos de ce manuel

Les instructions fournies dans ce manuel se rapportent au modèle CDP-XE900E.

Conventions

- Les instructions fournies dans ce manuel portent sur les commandes du lecteur. Vous pouvez également utiliser les commandes que comporte votre télécommande si celles-ci portent le même nom ou un nom similaire à celles de votre lecteur de disques compacts.
- Les symboles suivants apparaissent dans ce mode d'emploi:



Ce symbole indique que vous pouvez effectuer l'opération correspondante en vous servant de la télécommande.



Ce symbole indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée.

TABLE DES MATIERES

Préparation

Déballage	4
Raccordement du système	4

Lecture d'un disque compact	6
-----------------------------------	---

Lecture de disques compacts

Utilisation de la fenêtre d'affichage	7
Localisation d'une plage déterminée ou d'un passage particulier sur une plage	8
Lecture de plages répétée	8
Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)	9
Création de programmes musicaux (lecture programmée)	10

Enregistrement de disques compacts

Enregistrement de votre propre programme	11
Enregistrement d'un disque compact en spécifiant la durée d'enregistrement (montage temporel/montage précis)	12
Fondu enchaîné d'entrée et de sortie	13
Quelques conseils utiles pour l'enregistrement	13

Informations complémentaires

Remarques sur les disques compacts	14
Dépannage	15
Spécifications	15

Index

Index	16
-------------	----

Déballage

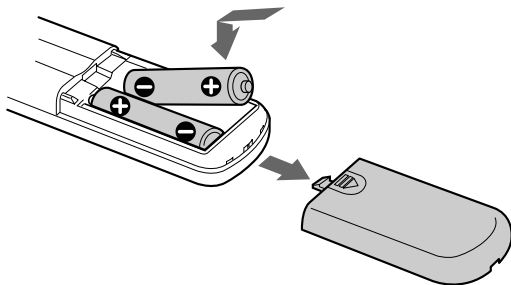
Assurez-vous que les accessoires suivants vous ont été livrés:

- Câble de connexion audio (1)
- Télécommande (1)
- Piles Sony SUM-3 (NS) (2)

Introduisez les piles dans la télécommande

La télécommande fournie vous permet de commander le lecteur à distance.

Introduisez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles + et - des piles. Lorsque vous utilisez la télécommande, orientez-la vers le capteur de télécommande g du lecteur.



☀ Quand remplacer les piles

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles devraient durer environ six mois. Si la télécommande n'agit plus sur le lecteur, remplacez simultanément les deux piles.

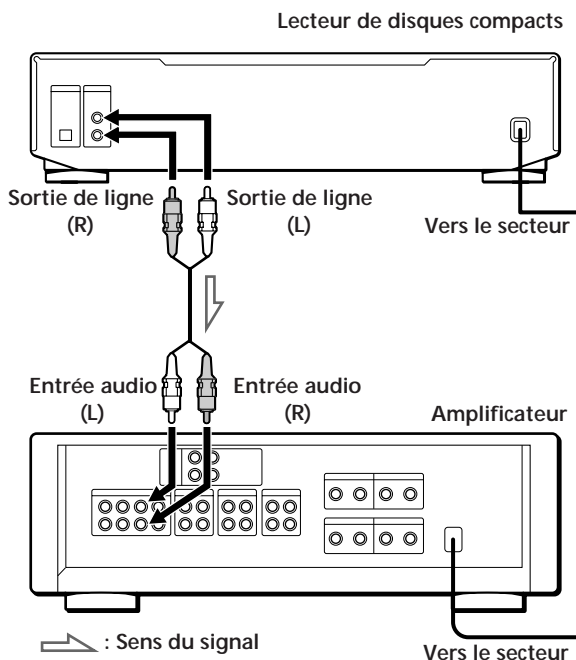
Remarques

- N'abandonnez pas la télécommande à proximité d'une source de chaleur importante ou d'un endroit humide.
- Ne laissez tomber aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande en particulier lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'un luminaire. Cela risque de provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin de prévenir tout risque de détérioration engendrée par la corrosion ou une fuite éventuelle des piles.

Raccordement du système

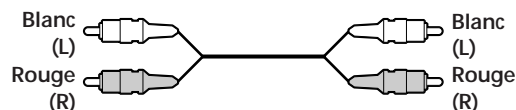
Vue d'ensemble

Cette section décrit le raccordement du lecteur de disques compacts à un amplificateur. Avant de réaliser la connexion, n'oubliez pas de mettre hors tension chacun des appareils concernés.



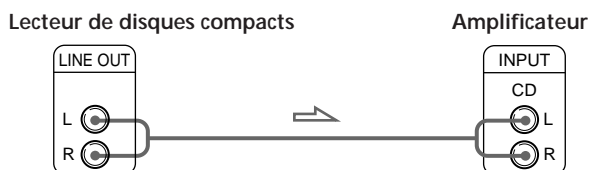
Câbles de connexion requis

Cordon audio (fourni) (1)



Raccordement

Lors du raccordement d'un câble audio, assurez-vous que le code de couleur du câble correspond à celui des prises appropriées sur les différents appareils raccordés: rouge (droit) sur rouge et blanc (gauche) sur blanc. Assurez-vous de la qualité des connexions afin de prévenir les bruits de souffle et les parasites.



 Vous pouvez régler le niveau de sortie sur l'amplificateur 

Appuyez sur la touche LINE OUT LEVEL +/- de la télécommande. Vous pouvez réduire le niveau de sortie jusqu'à -20 dB.

Lorsque vous baissez le niveau de sortie, l'indication  apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Lorsque vous mettez le lecteur hors tension, le niveau de sortie revient automatiquement au niveau maximal.

Remarque

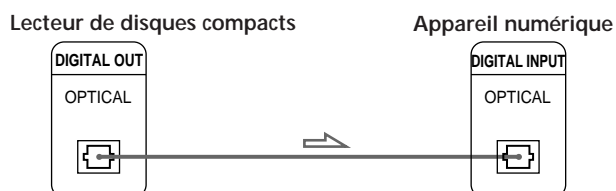
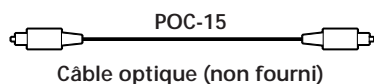
Si vous appuyez sur les touches LINE OUT LEVEL +/- de la télécommande pendant un enregistrement, le niveau d'enregistrement change même s'il a été défini au préalable sur la platine à cassette, etc.

- Si vous disposez d'un appareil numérique comme un amplificateur, un convertisseur N/A, une platine DAT ou MD numériques

Raccordez le composant via le connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL) à l'aide du câble optique (non fourni). Retirez le capuchon et branchez le câble optique.

Attention que, si vous établissez ce raccordement, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes :

- Fondu enchaîné d'entrée ou de sortie (voir page 13)
- Fondu programmé (voir page 13)
- Réglage du niveau de sortie à l'aide des touches LINE OUT LEVEL +/- de la télécommande (voir ci-dessus)



Remarque

Si vous effectuez le raccordement via le connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL), des parasites peuvent se manifester lorsque vous activez la lecture d'un disque compact autre que musical, comme un CD-ROM.

Branchement du cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

Retrait de l'avertissement du plateau de lecture

L'avertissement "Ne touchez pas l'objectif qui se trouve à l'intérieur" est placé à l'usine sur le plateau de lecture.

Avant d'utiliser le lecteur, vous devez enlever cet avertissement. Mettez le lecteur sous tension, appuyez sur la touche § OPEN/CLOSE et retirez l'avertissement.

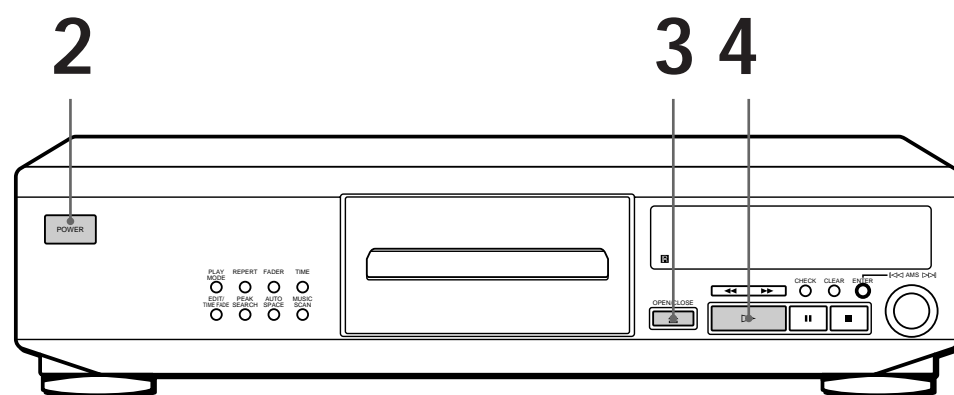
Et maintenant ?

Votre lecteur est à présent prêt à l'emploi.

Si vous n'êtes pas familiarisé au mode de lecture des disques compacts, reportez-vous à la section "Lecture d'un disque compact" à la page 6.

Passer ensuite aux sections suivantes pour les autres opérations.

Lecture d'un disque compact



- Voir pages 4 – 5 pour des informations relatives au raccordement.

Si vous mettez le lecteur sous tension avec un disque compact sur le plateau de lecture, vous pouvez automatiquement démarrer la lecture au début du disque compact. Si vous branchez une minuterie disponible dans le commerce, vous pouvez démarrer la lecture d'un disque compact à l'heure que vous programmez.

Vous pouvez régler le niveau de sortie sur l'amplificateur Z. Appuyez sur la touche LINE OUT LEVEL +/- de la télécommande. Vous pouvez réduire le niveau de sortie jusqu'à -20 dB. Lorsque vous baissez le niveau de sortie, l'indication apparaît dans la fenêtre d'affichage. Lorsque vous mettez le lecteur hors tension, le niveau de sortie revient automatiquement au niveau maximal.

Remarque

Si vous appuyez sur les touches LINE OUT LEVEL +/- de la télécommande pendant un enregistrement, le niveau d'enregistrement change même s'il a été défini au préalable sur la platine à cassette, etc.

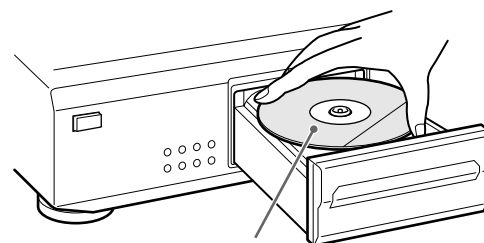
Remarque

Si vous poussez sur le plateau de lecture alors que l'appareil est hors tension, le plateau de lecture s'ouvrira et se refermera automatiquement la prochaine fois que vous remettrez le lecteur sous tension.

1 Mettez l'amplificateur sous tension et sélectionnez la position du lecteur CD de façon à pouvoir écouter le son reproduit par ce lecteur.

2 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.

3 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et placez un disque sur le plateau de lecture.



La face imprimée vers le haut

4 Appuyez sur . Le plateau de lecture se referme et le lecteur reproduit toutes les plages une fois (lecture continue). Réglez le volume sur l'amplificateur.

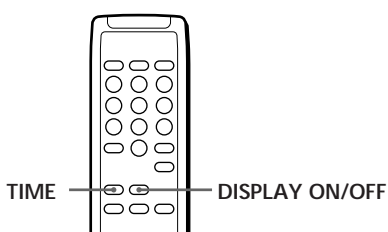
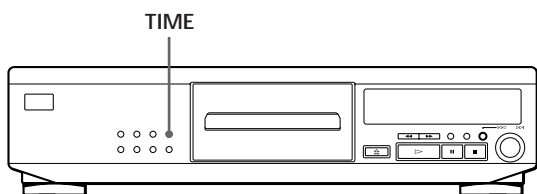
Pour arrêter la lecture

Appuyez sur p.

Si vous voulez	Vous devez
Activer la pause	Appuyer sur P
Reprendre la lecture après la pause	Appuyer sur P ou .
Passer à la plage suivante	Tourner AMS ± dans le sens horaire
Revenir à la plage précédente	Tourner AMS ± dans le sens antihoraire
Arrêter la lecture et retirer le disque compact	Appuyer sur § OPEN/CLOSE

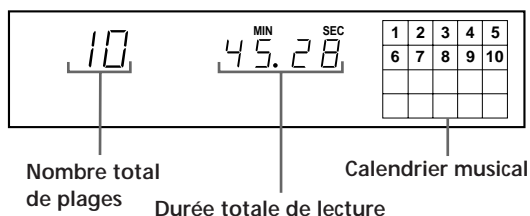
Utilisation de la fenêtre d'affichage

La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au disque.



Vérification du nombre et de la durée totale de lecture des plages

Appuyez sur TIME avant de lancer la lecture. La fenêtre d'affichage indique le nombre total de plages, la durée totale de lecture et le calendrier musical.

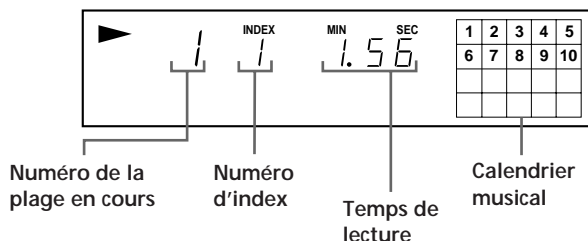


Lorsque vous êtes en mode de lecture aléatoire ("SHUFFLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage, voir page 9), un temps d'accès vierge d'une seconde est inséré entre les plages. Cette durée supplémentaire est automatiquement ajoutée au temps de lecture total indiqué dans la fenêtre d'affichage.

Les informations apparaissent également lorsque vous appuyez sur § OPEN/CLOSE pour refermer le plateau de lecture.

Informations affichées pendant la lecture d'un disque

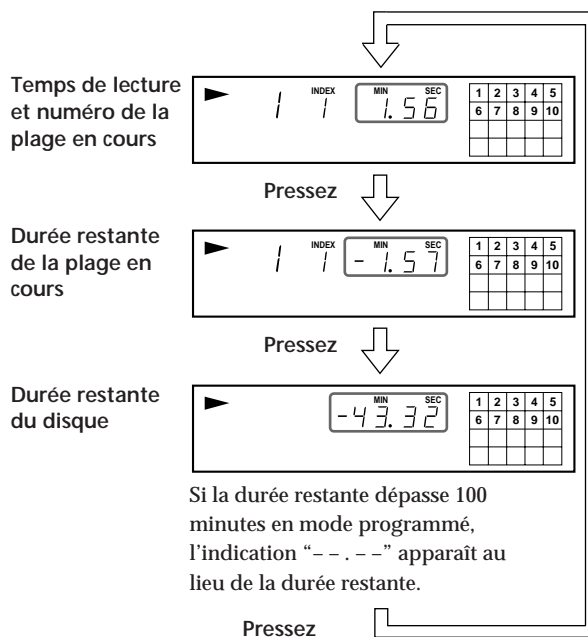
Pendant la lecture d'un disque, la fenêtre d'affichage indique le numéro de la plage en cours, le numéro d'index, le temps de lecture et le calendrier musical.



Les numéros de plage disparaissent du calendrier musical dès que la lecture en est terminée.

Vérification de la durée résiduelle

Pendant la lecture d'un disque, chaque pression sur la touche TIME fait changer l'indication dans la fenêtre d'affichage selon la séquence suivante.



Désactivation de la fenêtre d'affichage Z

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY ON/OFF de la télécommande pendant la lecture d'un disque, la fenêtre d'affichage est successivement activée et désactivée.

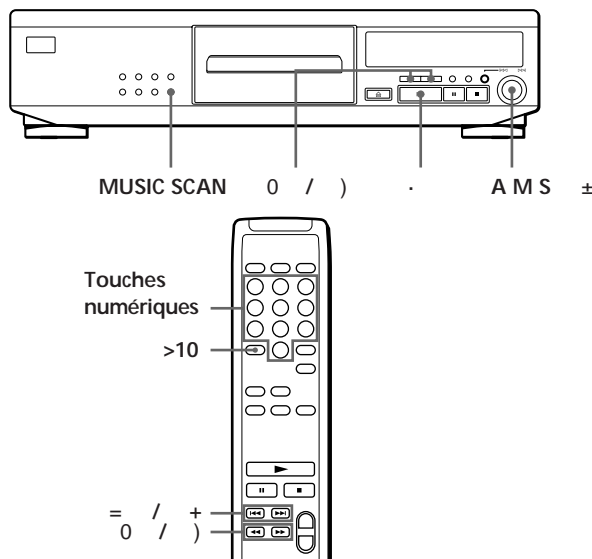
Même si la fenêtre d'affichage est désactivée, elle est réactivée si vous sélectionnez la pause ou si vous arrêtez la lecture. Lorsque vous reprenez la lecture, la fenêtre d'affichage se désactive à nouveau.

Avant de commencer la lecture, l'indication "dISP OFF" apparaît si vous appuyez sur DISPLAY ON/OFF pour désactiver la fenêtre d'affichage; l'indication "dISP On" apparaît si vous appuyez sur la touche pour activer la fenêtre d'affichage.

Localisation d'une plage déterminée ou d'un passage particulier sur une plage

Vous pouvez localiser rapidement une plage pendant la lecture d'un disque au moyen du détecteur automatique de musique (AMS) ou des touches numériques de la télécommande.

Vous pouvez localiser un passage particulier sur une plage pendant la lecture d'un disque.



Pour localiser	Vous devez
L'une des plages suivantes	Tourner AMS ± dans le sens horaire jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage de votre choix. Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur + jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage de votre choix.
La plage en cours ou l'une des plages précédentes	Tourner AMS ± dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage de votre choix. Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur = jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage de votre choix.
Directement une plage déterminée	Tourner AMS ± jusqu'à ce que la plage de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur la touche numérique correspondant à la plage voulue.
En balayant les 10 premières secondes de chaque plage (balayage des intros)	Appuyer sur MUSIC SCAN. Lorsque vous avez trouvé la plage de votre choix, appuyez sur . pour en activer la reproduction.
Un passage tout en contrôlant le son	Appuyer sur la touche) (avant) ou 0 (arrière) et maintenez-la enfoncée jusqu'au passage voulu
Un passage rapidement en observant la fenêtre d'affichage pendant une pause	Appuyer sur la touche) (avant) ou 0 (arrière) et maintenez-la enfoncée jusqu'au passage voulu. Aucun son n'est audible pendant cette opération.

☛ Pour localiser directement une plage portant un numéro supérieur à 10 en utilisant la télécommande Appuyez d'abord sur >10 et ensuite sur les touches numériques correspondantes. Pour taper "0," utilisez la touche 10.

Exemple: Pour sélectionner la plage 30 Appuyez d'abord sur >10, et ensuite sur 3 et sur 10.

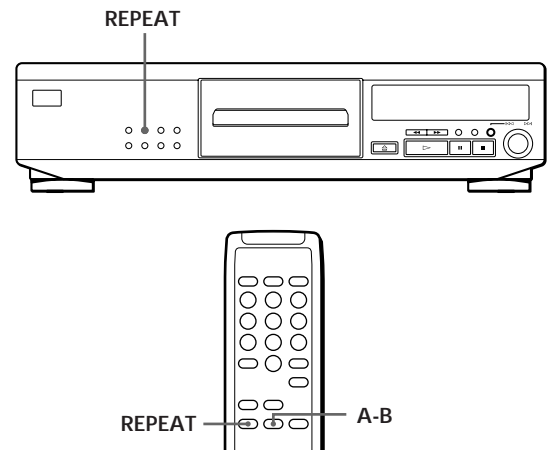
☛ Vous pouvez allonger le temps de lecture pendant le balayage des intros Appuyez plusieurs fois sur MUSIC SCAN jusqu'à ce que la durée de lecture voulue (10, 20 ou 30) apparaisse dans la fenêtre d'affichage. La durée de lecture change de façon cyclique à chaque pression sur la touche.

Remarque

Si l'indication "77" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que le disque est arrivé en fin de lecture pendant que vous appuyiez sur). Appuyez sur 0 ou tournez AMS ± dans le sens antihoraire pour revenir en arrière.

Lecture de plages répétée

Vous pouvez reproduire les plages plusieurs fois dans n'importe quel mode.



Appuyez sur REPEAT pendant la lecture d'un disque. L'indication "REPEAT" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le lecteur répète la lecture des plages de la façon suivante:

Lorsque le disque est reproduit en	Le lecteur répète la lecture
Lecture continue (page 6)	De toutes les plages
Lecture aléatoire (page 9)	De toutes les plages dans un ordre aléatoire
Lecture programmée (page 10)	Du même programme

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Répétition de la plage en cours (REPEAT 1)

Vous pouvez uniquement répéter la lecture de la plage en cours dans n'importe quel mode de lecture.

Pendant la lecture de la plage voulue, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler la lecture répétée 1
Appuyez sur REPEAT.

Répétition d'une phrase musicale spécifique (Répétition A-B) Z

Vous pouvez lire à plusieurs reprises une phrase musicale spécifique appartenant à une plage donnée. Cette fonction peut s'avérer d'une grande utilité si vous souhaitez apprendre la musique ou les paroles des chansons de votre choix.

Remarque: cette fonction ne permet pas de répéter un passage en chevauchement sur deux plages musicales.

- 1 Le disque de votre choix étant en cours de lecture, appuyez sur A-B de la télécommande dès que vous atteignez le point de départ (point A) de la plage dont vous souhaitez répéter la lecture. Les caractères "A-" de l'indication "REPEAT A-" affichée à la fenêtre d'affichage clignotent.
- 2 Dès que vous atteignez le point final (point B) du même passage, appuyez de nouveau sur A-B. L'indication "REPEAT A-B" s'affiche. Le lecteur joue ce passage ou cette phrase musicale spécifique à plusieurs reprises.

Pour annuler cette répétition A-B
Appuyez sur REPEAT.

Sélection d'un nouveau point de départ

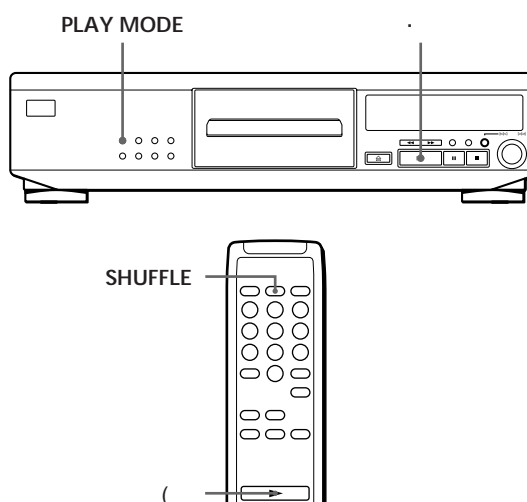
Vous pouvez déplacer le passage à répéter en aval en changeant la position du point de départ.

- 1 Appuyez sur A-B alors que le lecteur est en train de répéter le passage musical préalablement défini. Le point final B devient le nouveau point de départ A. Les caractères "A-" de l'indication "REPEAT A-" affichée à la fenêtre d'affichage clignotent.
- 2 Dès que vous atteignez le point final (point B), du passage, appuyez de nouveau sur A-B. L'indication "REPEAT A-B" s'affiche. Le lecteur répète le passage musical compris entre le point de départ et le point final que vous venez de définir.

☛ Si vous souhaitez relancer la lecture à partir du point de départ A
Appuyez sur (lors d'une répétition A-B.

Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Vous pouvez régler le lecteur pour qu'il "mélange" les plages musicales et les reproduise dans un ordre quelconque.



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur SHUFFLE.
- 2 Appuyez sur . pour lancer la lecture aléatoire. L'indication [] s'affiche pendant que le lecteur "mélange" les plages.

Pour annuler la lecture aléatoire

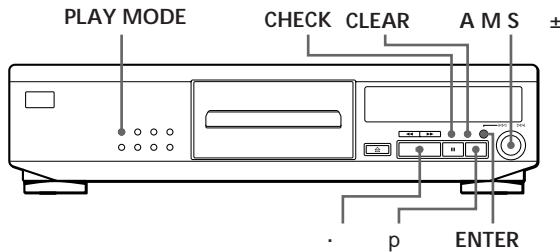
Appuyez deux fois sur PLAY MODE.
Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur CONTINUE.

☛ Vous pouvez activer la lecture aléatoire en cours de lecture

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Si vous utilisez la télécommande, appuyez SHUFFLE. La lecture aléatoire démarre à partir de la plage en cours.

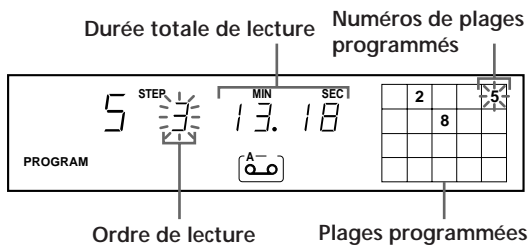
Création de programmes musicaux (lecture programmée)

Vous pouvez ordonner la succession des plages d'un disque et ainsi créer votre propre programme musical. Le programme peut contenir jusqu'à 24 plages.



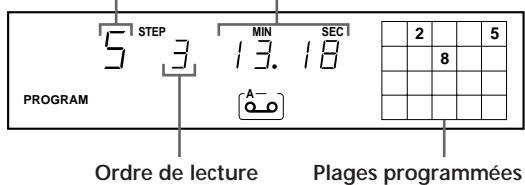
Création d'un programme de lecture sur le lecteur

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage avant de démarrer la lecture.
- 2 Tournez AMS ± jusqu'à ce que le numéro de plage voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage. L'ordre de lecture et les numéros de plage programmés clignotent dans la fenêtre d'affichage.



- 3 Appuyez sur ENTER pour sélectionner la plage.

Dernière plage programmée Durée totale de lecture



Si vous avez fait une erreur
Appuyez sur CLEAR et répétez ensuite les étapes 2 et 3.

- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer les plages dans l'ordre de votre choix.
- 5 Appuyez sur . pour démarrer la lecture programmée.

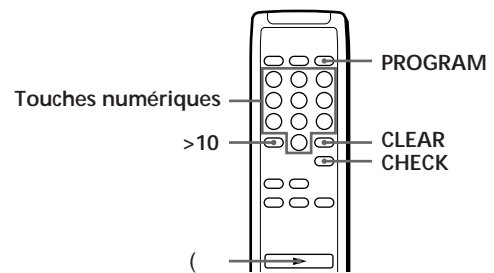
Pour annuler la lecture programmée
Appuyez sur PLAY MODE.

💡 Le programme reste activé même à la fin de la lecture
Vous pouvez relancer la lecture du programme en appuyant sur .

Remarques

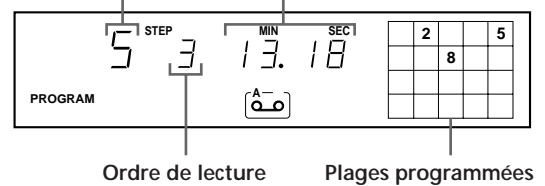
- La durée totale de lecture n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage si elle dépasse 100 minutes.
- L'indication "FULL" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous essayez d'ajouter une plage à un programme qui en comprend déjà 24.

Création d'un programme de lecture à l'aide de la télécommande Z



- 1 Appuyez sur PROGRAM avant de lancer la lecture. L'indication "PROGRAM" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur les touches numériques correspondant aux plages que souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix. Exemple : Pour programmer les plages 2, 8 et 5. Appuyez dans cet ordre sur les touches numériques 2, 8 et 5.

Dernière plage programmée Durée totale de lecture



Pour sélectionner une plage portant un numéro supérieur à 10


Utilisez la touche >10 (voir page 8).


Si vous avez commis une erreur

Appuyez sur CLEAR et ensuite sur la touche numérique correcte.

- 3 Appuyez sur (pour lancer la lecture de votre programme.

Pour annuler la lecture programmée
Appuyez sur CONTINUE.

 Le programme reste activé même à la fin de la lecture. Vous pouvez relancer la lecture du programme en appuyant sur (.

 Vous pouvez vérifier la durée totale de lecture pendant la programmation à l'aide de la télécommande (Programme Edit). Pour sélectionner une plage, appuyez sur = ou sur + et vérifiez la durée totale de lecture. Appuyez ensuite sur PROGRAM pour confirmer votre sélection.

Remarques

- La durée totale de lecture n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage si elle dépasse 100 minutes.
- L'indication "FULL" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous essayez d'ajouter une plage à un programme qui en comprend déjà 24.

Vérification de l'ordre des plages

Vous pouvez vérifier votre programme avant ou après que vous avez activé la lecture.

Appuyez sur CHECK.

Chaque pression sur cette touche fait apparaître dans la fenêtre d'affichage les numéros de plage dans l'ordre programmé. Après la dernière plage du programme, la fenêtre d'affichage indique "End" et revient à l'indication de départ. Si vous vérifiez l'ordre des plages après avoir activé la lecture, la fenêtre d'affichage indique uniquement les numéros de plage restants.

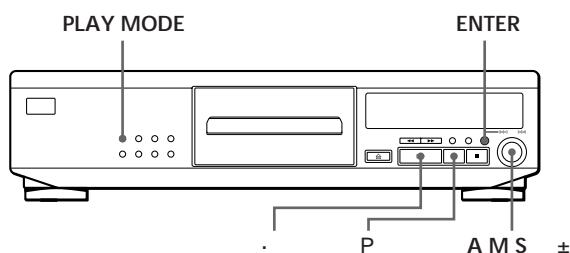
Changer l'ordre des plages

Vous pouvez modifier votre programme avant de lancer la lecture.


Pour	Vous devez
Supprimer une plage	Appuyer sur CHECK jusqu'à ce que la plage indésirable apparaisse dans la fenêtre d'affichage et ensuite appuyer sur CLEAR.
Supprimer la dernière plage du programme	Appuyer sur CLEAR. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la dernière plage est effacée.
Ajouter des plages à la fin du programme	Tourner AMS ± jusqu'à ce que le numéro de la plage à ajouter apparaisse et ensuite appuyer sur ENTER. Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur les touches numériques correspondant aux plages à ajouter.
Changer complètement le programme	Appuyer sur p (arrêt). Créez un nouveau programme de lecture en appliquant la procédure de programmation suivante.


Enregistrement de votre propre programme

Vous pouvez enregistrer sur une cassette classique, audionumérique DAT ou sur un MD le programme que vous avez composé. Le programme peut comprendre jusqu'à 24 plages. En insérant une pause dans la programmation, vous pouvez diviser le programme en deux parties de manière à pouvoir l'enregistrer sur les deux faces d'une cassette.



1 Créez votre propre programme (pour la face A lors de l'enregistrement sur une cassette) en contrôlant la durée totale de lecture indiquée dans la fenêtre d'affichage.

Appliquez les étapes 1 à 4 de la procédure "Création d'un programme de lecture sur le lecteur" à la page 10 ou les étapes 1 et 2 de la procédure "Création d'un programme de lecture à l'aide de la télécommande" à la page 10. L'indication  apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Si vous enregistrez sur les deux faces de la cassette, appuyez sur P pour insérer une pause. Les indications "P" et  apparaissent dans la fenêtre d'affichage et le temps de lecture est ramené à "0.00."

Si vous enregistrez sur une seule face de la cassette ou sur une DAT ou un MD, sautez cette étape et passez directement à l'étape 4.

Une pause est comptée comme une plage

Vous pouvez programmer jusqu'à 23 plages lorsque vous insérez une pause.

3 Répétez l'étape 1 pour créer un programme pour la face B.

4 Lancez l'enregistrement sur la platine et appuyez ensuite sur la touche · du lecteur. Si vous enregistrez sur les deux faces de la cassette, le lecteur passe en mode de pause à la fin du programme pour la face A.

5 Si vous enregistrez sur la face B, retournez la cassette et appuyez sur la touche · ou P du lecteur pour reprendre la lecture.

- 💡 Pour vérifier et modifier votre programme
Voir page 11.
L'indication $\left[\begin{smallmatrix} \text{A} \\ \text{---} \end{smallmatrix} \right]$ s'affiche pendant que vous contrôlez le programme pour la face A et $\left[\begin{smallmatrix} \text{---} \\ \text{B} \end{smallmatrix} \right]$ pendant la vérification du programme de la face B.
- 💡 Si des plages qui ne se suivent pas sur le disque sont programmées consécutivement (p. ex. 1, 3, 5, etc.)
Un temps d'accès vierge d'une seconde est inséré entre les plages.
- 💡 Vous pouvez insérer automatiquement un blanc de 3 secondes entre chaque plage
Utilisez la fonction d'espacement automatique (voir page 14).

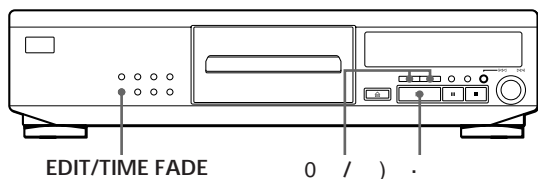
Enregistrement d'un disque compact en spécifiant la durée d'enregistrement (montage temporel/montage précis)

Vous pouvez imposer au lecteur de créer un programme dont l'étendue correspondra à la durée de la bande. Sélectionnez l'une des options qui suit:

- Montage temporel: création automatique d'un programme préservant l'ordre initial dans lequel les plages du disque traité sont agencées.
- Montage précis: agencement automatique de l'ordre dans lequel les plages sont jouées de façon à tenir compte de la longueur ou de la durée de la bande.

Le programme peut comprendre jusqu'à 24 plages (une pause insérée entre deux plages est comptée comme une plage).

Attention que les plages dont le numéro est supérieur à 24 ne peuvent être programmées suivant la procédure automatique.



- 1 Appuyez sur EDIT/TIME FADE avant de lancer la lecture en procédant comme suit:
 - Pour sélectionner un montage temporel, appuyez sur cette touche jusqu'à ce que l'indication "EDIT" s'affiche et jusqu'à ce que la lettre "A" de l'indication $\left[\begin{smallmatrix} \text{A} \\ \text{---} \end{smallmatrix} \right]$ clignote dans la fenêtre d'affichage.
 - Pour sélectionner un montage précis, appuyez sur cette touche jusqu'à ce que l'indication "JUST EDIT" s'affiche et jusqu'à ce que la lettre "A" de l'indication $\left[\begin{smallmatrix} \text{A} \\ \text{---} \end{smallmatrix} \right]$ clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur 0 ou sur) pour spécifier la longueur de bande.
Chaque pression sur ces touches fait changer l'affichage selon la séquence ci-dessous, la longueur de bande d'une face suivant chaque indication.

HALF	C-46	C-54	C-60	C-74	C-90	-	-	-	-	-
	(23.00)	(27.00)	(30.00)	(37.00)	(45.00)					

Si vous sélectionnez "HALF"

Le lecteur définit le programme de chaque face comme la moitié de la durée totale de lecture du disque. Attention que vous ne pouvez pas sélectionner "HALF" si le disque comprend plus de 24 plages.

- 3 Appuyez sur EDIT/TIME FADE pour lancer la création du programme par le lecteur.
La fenêtre d'affichage indique les plages à enregistrer. Le "B" de l'indication $\left[\begin{smallmatrix} \text{---} \\ \text{B} \end{smallmatrix} \right]$ clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Si vous enregistrez sur les deux faces de la cassette, appuyez à nouveau sur EDIT/TIME FADE.
Le lecteur insère une pause, et crée le programme pour la face B. La fenêtre d'affichage indique les plages programmées.
Si vous enregistrez sur une seule face de la cassette, de la DAT ou du MD, sautez cette étape.
- 5 Lancez l'enregistrement sur la platine et appuyez ensuite sur la touche \cdot du lecteur.
Si vous enregistrez sur les deux faces de la cassette, le lecteur passe en mode de pause à la fin du programme pour la face A.
- 6 Si vous enregistrez également sur la face B, retournez la cassette et appuyez sur la touche \cdot ou P du lecteur pour reprendre la lecture.

Pour annuler le montage temporel/montage précis

Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que les indications "SHUFFLE" et "PROGRAM" disparaissent de la fenêtre d'affichage.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur CONTINUE.

- 💡 Vous pouvez programmer en avance les plages de votre choix
Sélectionnez les plages avant d'appliquer la procédure ci-dessus. Le lecteur crée un programme avec les plages restantes. Dans ce cas, vous ne pouvez sélectionner "HALF" pour spécifier la longueur de bande.
- 💡 Vous pouvez déterminer la longueur de bande de votre choix
Définissez la longueur de bande à l'aide de $\text{AMS} \pm$.
Exemple: Si la longueur de bande de l'une des faces est de 30 minutes 15 secondes
 - 1 Pour définir les minutes, tournez $\text{AMS} \pm$ jusqu'à ce que l'indication "30" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur ENTER.
 - 2 Pour définir les secondes, tournez $\text{AMS} \pm$ jusqu'à ce que l'indication "15" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur ENTER.

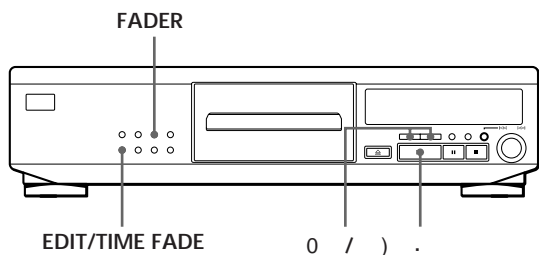
💡 Si des plages qui ne se suivent pas sur le disque sont programmées consécutivement (p. ex. 1, 3, 5, etc.)
Un temps d'accès vierge d'une seconde est inséré entre les plages.

💡 Vous pouvez insérer automatiquement un blanc de 3 secondes entre chaque plage
Utilisez la fonction d'espacement automatique (voir page 14).

Fondu enchaîné d'entrée et de sortie

Vous pouvez réaliser manuellement un fondu enchaîné d'entrée ou de sortie pour éviter que les plages commencent et s'arrêtent brusquement.

Attention que vous ne pouvez appliquer cet effet si vous utilisez le connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL).



Pour	Appuyez sur FADER
Créer un fondu enchaîné d'entrée	Pendant la pause, [FADE] s'allume dans la fenêtre d'affichage et l'indication Q clignote. Un fondu enchaîné d'entrée est intégré.
Créer un fondu enchaîné de sortie	Lorsque vous voulez commencer le fondu enchaîné de sortie, [FADE] s'allume dans la fenêtre d'affichage et l'indication q clignote. Un fondu enchaîné de sortie est intégré et le lecteur passe en mode de pause.

Modification du temps d'évanouissement

Vous pouvez modifier le temps d'évanouissement en lui donnant une durée comprise entre 2 et 10 secondes lors de l'exécution de vos fondus sonores. Si vous n'intervenez pas, la durée du temps d'évanouissement par défaut s'élève à 5 secondes.

- 1 Appuyez sur FADER avant de lancer une lecture.
- 2 Appuyez sur 0 ou) pour spécifier la durée du fondu enchaîné.

Remarques

- Le temps d'évanouissement est ramené à 5 secondes lorsque vous mettez le lecteur hors tension.
- Si vous appuyez sur FADER pendant le balayage des intros (page 8), la durée du fondu passe à 2 secondes.

Fondu enchaîné de sortie à l'instant spécifié (fondu programmé)

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il intègre automatiquement un fondu enchaîné de sortie en spécifiant le temps de lecture. Une fois défini, le fondu programmé est activé deux fois, en ce sens que la lecture se termine par un fondu enchaîné de sortie à la fin de chacune des faces de la cassette.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur EDIT/TIME FADE avant de lancer la lecture jusqu'à ce que "A" de l'indication [FADE] apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur 0 ou sur) pour spécifier le temps de lecture. Chaque pression sur ces touches fait changer l'affichage selon la séquence ci-dessous, la longueur de bande d'une face suivant chaque indication.

HALF	C-46	C-54	C-60	C-74	C-90	-	-	-	-
(23.00)	(27.00)	(30.00)	(37.00)	(45.00)					

Si vous sélectionnez "HALF"

Le lecteur définit le temps de lecture comme la moitié de la durée totale de lecture.

- 3 Appuyez sur . pour lancer la lecture. Au moment spécifié, la lecture se termine par un fondu enchaîné de sortie et le lecteur passe en mode de pause. Le "B" de l'indication [FADE] apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Pour enregistrer sur la face B, retournez la cassette et appuyez sur la touche . ou P du lecteur pour reprendre la lecture. Dans ce cas-ci également, la lecture se termine par un fondu enchaîné de sortie au moment spécifié.

Pour annuler le fondu programmé

Appuyez sur EDIT/TIME FADE .

Vous pouvez déterminer le temps de lecture de votre choix
Reportez-vous à la section "Vous pouvez déterminer la longueur de bande de votre choix" à la page 12.

Vous pouvez changer de disque lors d'un fondu programmé
Si la lecture se termine avant le fondu enchaîné de sortie programmé (par exemple, si vous enregistrez des disques compacts sur une cassette), changez le disque. Le temps de fondu enchaîné de sortie est uniquement compté pendant la lecture.

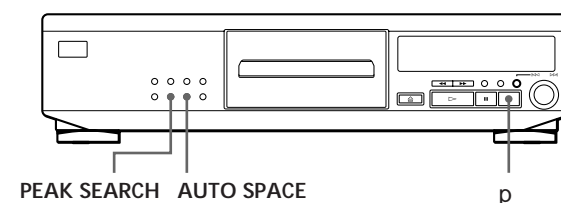
Vous pouvez intégrer un fondu enchaîné d'entrée pour la reprise de la lecture à l'étape 4
Lorsque vous avez retourné la cassette, appuyez sur la touche FADER.

Remarque

Le fondu programmé est annulé si vous appuyez sur 0 ou) en cours d'opération.

Quelques conseils utiles pour l'enregistrement

L'utilisation de ces fonctions facilite l'enregistrement de disques compacts.



Réglage du niveau d'enregistrement (recherche du niveau de crête)

Le lecteur recherche le niveau maximal parmi toutes les plages à enregistrer pour vous permettre de régler le niveau d'enregistrement avant le début de l'enregistrement.

- 1 Avant de lancer la lecture, appuyez sur PEAK SEARCH.
L'indication "PEAK" clignote dans la fenêtre d'affichage et le lecteur reproduit le passage qui présente le niveau maximal.
- 2 Réglez le niveau d'enregistrement sur la platine.
- 3 Appuyez sur la touche p du lecteur pour stopper la recherche du niveau de crête.
L'indication "PEAK" disparaît de la fenêtre d'affichage.

Remarque

Le passage qui comporte le niveau de crête peut changer chaque fois que vous procédez au réglage d'un même disque. Cette différence est cependant négligeable, de telle sorte que vous n'aurez aucun problème à régler le niveau d'enregistrement avec précision.

Localisation de chaque plage sur une bande donnée à l'aide de la fonction AMS (espacement automatique)

La fonction d'espacement automatique insère un blanc de 3 secondes entre chaque plage musicale en cours de lecture. Elle vous permet de localiser chaque plage à l'aide de la fonction AMS que possède la platine.

Avant de lancer une lecture, appuyez sur AUTO SPACE.

L'indication "AUTO SPACE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler l'exécution de la fonction d'espacement automatique

Appuyez sur AUTO SPACE jusqu'à ce que l'indication "AUTO SPACE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

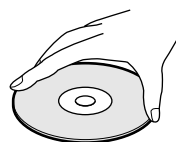
Remarque

Si vous utilisez la fonction d'espacement automatique pendant l'enregistrement, par exemple, d'un "pot pourri" ou d'une symphonie, la musique risque d'être interrompue lors du changement de plage musicale. Ce type d'interruption se manifeste dans l'éventualité où des numéros de plage ont été affectés sans tenir compte du début ou de la fin des différents mouvements d'une œuvre.

Remarques sur les disques compacts

Manipulation des disques compacts

- Pour que les disques restent propres, saisissez-les par le bord sans en toucher la surface.
- Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur les disques.



Pas de cette façon

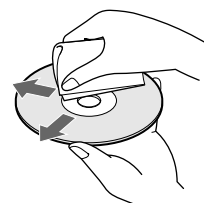
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduites d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture parkée au soleil car la température est susceptible d'atteindre un niveau élevé à l'intérieur de l'habitacle.
- N'utilisez pas de stabilisateurs disponibles dans le commerce. Sinon, vous risquez d'endommager les disques et le lecteur.
- Après lecture, rangez les disques dans leur boîtier de protection.

A propos de l'installation des CD sur le plateau de lecture

- Assurez-vous que le disque est correctement positionné sur le pivot du plateau de lecture. Si ce n'est pas le cas, vous risquez d'endommager le lecteur ou le disque.

Entretien

- Avant la lecture d'un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon prévu à cet effet. Essayez les disques en allant du centre vers la périphérie.



- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, les diluants pour peinture, les détergents disponibles dans le commerce ou les bombes antistatiques destinées aux disques noirs en vinyle.

Dépannage

Si vous éprouvez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de ce lecteur, consultez ce guide de dépannage pour résoudre le problème rencontré. Si une défaillance quelconque persiste, demandez conseil auprès de votre revendeur Sony.

Pas de son.

- / Vérifiez si le lecteur est correctement raccordé.
- / Assurez-vous que vous utilisez correctement l'amplificateur.
- / Réglez le niveau de sortie avec la commande LINE OUT LEVEL +/- de la télécommande.

La lecture du disque ne démarre pas.

- / Il n'y a pas de disque compact dans le lecteur ("no DISC" apparaît). Introduisez un disque compact.
- / Placez correctement le disque sur le plateau de lecture avec la face imprimée vers le haut.
- / Nettoyez le disque (voir page 14).
- / De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure (voir page 2).

Le niveau d'enregistrement a changé.

- / Le niveau d'enregistrement se modifie si vous appuyez sur la touche LINE OUT LEVEL +/- de la télécommande en cours d'enregistrement.

La télécommande ne fonctionne pas.

- / Ecartez les obstacles situés entre la télécommande et le lecteur.
- / Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande g du lecteur.
- / Remplacez les deux piles de la télécommande si elles sont épuisées.

Le plateau de lecture s'ouvre et se referme automatiquement lorsque vous mettez le lecteur sous tension.

- / Cela signifie que vous avez enfoncé le plateau de lecture alors que l'appareil était hors tension la dernière fois que vous avez utilisé le lecteur.
- / Le lecteur réagit ainsi si le plateau de lecture s'est désengagé à la suite de chocs ou de vibrations ou durant le transport.

Spécifications

Lecteur de disques compacts

Laser	Laser à semi-conducteurs ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durée d'émission: continu
Sortie laser	44,6 μW * max. * Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.
Réponse en fréquence	2 Hz à 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Plage dynamique	Plus de 99 dB
Distorsion harmonique	Moins de 0,0025%

Sorties

	Type de fiche	Niveau de sortie maximal	Impédance de charge
LINE OUT	Fiche phono	2 V (à 50 kilohms)	Plus de 50 kilohms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Connecteur de sortie optique	-18 dBm	Longueur d'onde : 660 nm

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	CA 220 V, 50/60 Hz
Consommation électrique	14 W
Dimensions (approx.) (l/h/p)	430 \times 107 \times 295 mm (17 \times 4 1/4 \times 11 5/8 pouces) parties saillantes comprises
Masse (approx.)	5,2 kg (11 livres 7 onces)

Accessoires fournis

Câble audio (2 fiches phono - 2 fiches phono) (1)
Télécommande (1)
Piles Sony SUM-3 (NS) (2)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

A

AMS 8

B

Balayage des intros 8

C

Connexions 4
Présentation 4

D

Déballage 4
Demi-disque (HALF) 12
Dépannage 15
Désactivation de la fenêtre d'affichage 7
Détecteur automatique de musique. Voir AMS
Durée restante 7
Durée totale de lecture 7

E

Enregistrement 11
d'une programmation 11
par Montage programmé 12
par Montage précis 12
Enspacement automatique 14

F, G, H, I, J, K

Fondu enchaîné 13
Fondu programmé 13
Fondu programmé 13

L

Lecture
Lecture aléatoire 9
Lecture continue 6
Lecture programmée 10
Lecture répétée 8

Lecture aléatoire 9
Lecture continue 6
Localisation
avec AMS 8
en contrôlant 8
en observant la fenêtre d'affichage 8
directement 8
par balayage 8

M, N, O

Manipulation des CD 14
Montage. Voir Enregistrement
Montage précis 12
Montage programmé 11
Montage temporel 12

P, Q

Programmation 10
d'enregistrement 12
modification 11
vérification 11

R

Raccordement 4
Recherche. Voir Localisation
Recherche du niveau de crête 14
Répétition
du disque 8
du lecture de la plage en cours 9
Répétition A-B

S

Sélecteur de tension 5

T, U, V, W, X, Y, Z

Télécommande 4

Désignation des commandes

Touches

A-B 9
AUTO SPACE 14
CHECK 11
CLEAR 11
CONTINUE 6
DISPLAY ON/OFF 7
EDIT/TIME FADE 12
FADER 13
LINE OUT LEVEL +/- 6
MUSIC SCAN 8
§ OPEN/CLOSE 6
PEAK SEARCH 14
PLAY MODE 9
PROGRAM 10
REPEAT 8
SHUFFLE 9
TIME 7
. 6
P 6
p 6
0 /) 8
= / + 8
>10 8
Numérique 8

Commutateur

POWER 6

Connecteurs

DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Prise

LINE OUT 5

Autres

Fenêtre d'affichage 7
Plateau de lecture 6
AMS ± 6
g 4

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio y de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no abra la unidad. Solicite asistencia únicamente a personal cualificado.

El componente láser de este producto puede emitir radiaciones superiores al límite establecido para los equipos de Clase 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparato está clasificado como un producto LASER DE CLASE 1. La etiqueta que lo indica está situada en el exterior de la parte trasera.

La siguiente etiqueta de precaución está situada en el interior de la unidad.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYTEREN ER I USE. AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVIATTRESSA JA SUJALUUNTIUS OHITETTAESSA OLET ALTIMMA LASERSÄTELYLLE.
WARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URÖPPNAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNEES UNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Precauciones

Seguridad

- Precaución — El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido dentro de la unidad, desenchufe el reproductor y haga que sea revisado por personal cualificado antes de utilizarlo de nuevo.

Fuentes de energía

- Antes de utilizar el reproductor, compruebe que la tensión de alimentación es idéntica al suministro de alimentación local. La tensión se indica en la placa de identificación situada en la parte trasera de reproductor.
- El reproductor no se desconecta de la fuente de alimentación CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si el reproductor se encuentra apagado.
- Si no va a utilizar el reproductor durante varios días, asegúrese de desconectarlo de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación CA (cable de corriente eléctrica), tire del propio enchufe, nunca del cable.
- El cable de alimentación CA sólo debe sustituirse en un taller de asistencia cualificado.

Colocación

- Sitúe el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para prevenir la acumulación de calor en su interior.
- No coloque el reproductor sobre una superficie inestable, como tela, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la parte inferior.
- No sitúe el reproductor en un lugar cercano a fuentes de calor, o expuesto a la luz directa del sol, polvo excesivo o vibraciones mecánicas.

Funcionamiento

- Si se traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o se sitúa en una habitación muy húmeda, puede condensarse humedad en las lentes contenidas en el reproductor. Si esto ocurre, el reproductor puede no funcionar correctamente. En este caso, retire el disco y deje el reproductor desenchufado durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Ajuste del volumen

- No aumente el volumen mientras escucha una parte con un nivel muy bajo de entradas o sin señales de audio. En caso contrario, los altavoces puede dañarse cuando se reproduzca la parte de nivel más alto.

Limpieza

- Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave humedecido en una solución detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente o disolvente, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna duda o le surge algún problema en relación al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

¡Bienvenido!

Felicitaciones por la adquisición del reproductor de discos compactos Sony. Antes de utilizar la unidad, lea completamente este manual y consérvelo para realizar consultas en el futuro.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual hacen referencia al modelo CDP-XE900E.

Convenciones

- En las instrucciones de este manual se describen los controles del reproductor. También es posible utilizar los controles del mando a distancia si los nombres coinciden o son similares a los del reproductor.
- En este manual se emplean los siguientes iconos:



Indica que puede realizar la tarea utilizando el mando a distancia.



Indica las sugerencias y consejos para realizar la tarea más fácilmente.

INDICE

Procedimientos iniciales

Desembalaje	4
Conexión del sistema	4

Reproducción de un CD

6

Reproducción de discos compactos

Uso del visor	7
Localización de un tema específico o de un punto determinado de un tema	8
Reproducción repetida de temas	8
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)	9
Creación de un programa propio (Reproducción de programa)	10

Grabación a partir de discos compactos

Grabación de un programa propio	11
Grabación de un CD especificando la longitud de cinta (Edición sincronizada/Edición ajustada)	12
Aparición y desaparición gradual del sonido	13
Consejos útiles de grabación	14

Información adicional

Notas sobre discos compactos	14
Solución de problemas	15
Especificaciones	15

Indice alfabético

Indice alfabético	16
-------------------------	----

Desembalaje

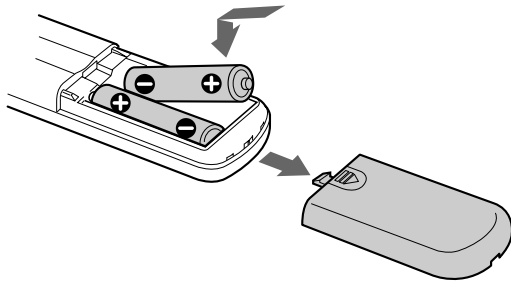
Compruebe que se incluyen los siguientes componentes:

- Cable de conexión de audio (1)
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas Sony SUM-3 (NS) (2)

Inserción de pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el reproductor mediante el mando a distancia suministrado.

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir las polaridades + y - de las pilas. Cuando utilice el mando a distancia, apunte al sensor remoto g del reproductor.



⚡ Cuando deben sustituirse las pilas

Con una frecuencia de uso normal, las pilas deben durar seis meses aproximadamente. Cuando no pueda controlar el reproductor con el mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

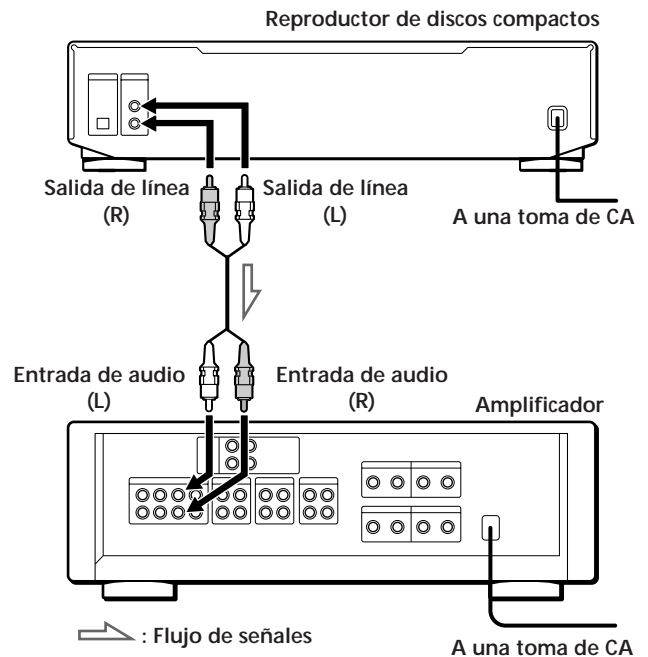
Notas

- No deje el mando a distancia cerca de un lugar extremadamente caliente o húmedo.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro del mando a distancia; tenga especial cuidado al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz directa del sol ni a aparatos de iluminación, ya que podría no funcionar correctamente.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante varios días, retire las pilas para evitar posibles daños derivados de fugas y corrosión.

Conexión del sistema

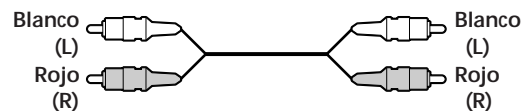
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar el reproductor de discos compactos a un amplificador. Asegúrese de desconectar la alimentación de cada componente antes de realizar las conexiones.



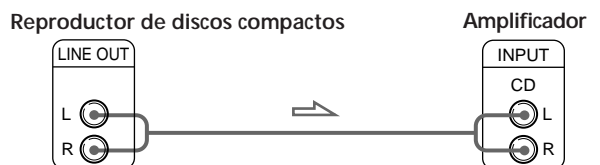
¿Qué cables necesita?



Cable de audio (suministrado) (1)



Conexiones

Al conectar un cable de audio, asegúrese de que el color coincide con el de las tomas adecuadas de los componentes: rojo (derecha) con rojo y blanco (izquierda) con blanco. Compruebe que las conexiones se han realizado firmemente con el fin de evitar ruidos y zumbido.



 Es posible ajustar el nivel de salida al amplificador 

Pulse LINE OUT LEVEL +/- en el mando a distancia. Es posible reducir el nivel de salida hasta -20 dB.

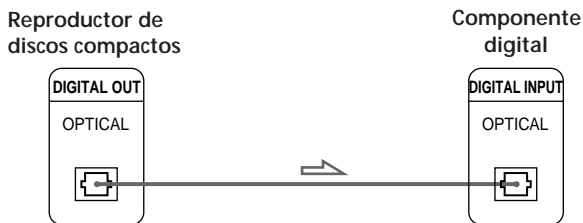
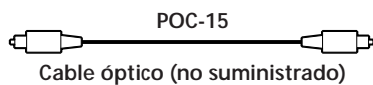
Al reducir el nivel de salida, [FADE] aparece en el visor.

Al desactivar el reproductor, el nivel de salida se ajusta automáticamente al nivel máximo.

Nota

Si pulsa los botones LINE OUT LEVEL +/- del mando a distancia durante la grabación, el nivel de grabación cambiará aunque esté predefinido en la platina, etc.

- Si dispone de un componente digital, como un amplificador digital, un convertidor D/A, DAT o MD Conecte el componente mediante el conector DIGITAL OUT (OPTICAL) utilizando el cable óptico (no suministrado). Retire el tapón y enchufe el cable óptico. Observe que no es posible utilizar las siguientes funciones al realizar esta conexión:
 - Aparición y desaparición gradual del sonido (consulte la página 13)
 - Aparición y desaparición sincronizada (consulte la página 13)
 - Ajuste del nivel de salida con los botones LINE OUT LEVEL +/- del mando a distancia (consulte el apartado anterior)



Nota

Al realizar la conexión mediante el conector DIGITAL OUT (OPTICAL), puede producirse ruido si reproduce otro tipo de software de CD que no sea música, como un CD-ROM.

Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación de CA a una toma mural.

Extracción de la etiqueta de advertencia de la bandeja de discos

La etiqueta de advertencia “No toque la lente del interior” viene introducida de fábrica en la bandeja de discos.

Antes de utilizar el reproductor, es preciso retirar dicha etiqueta. Active el reproductor, pulse § OPEN/CLOSE y retirela.

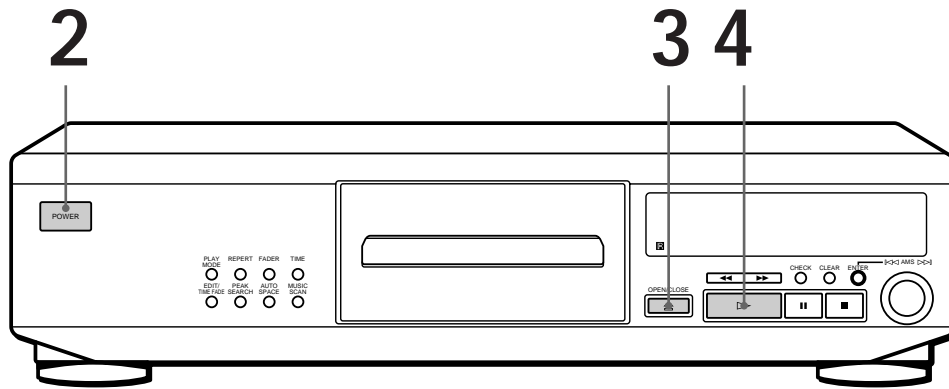
¿Y a continuación?

Ya está preparado para utilizar el reproductor.

Si no conoce el procedimiento de reproducción de discos compactos, consulte la sección “Reproducción de un CD” en la página 6.

A continuación, consulte las siguientes secciones para obtener más información.

Reproducción de un CD



- Consulte las páginas 4 y 5 para obtener información sobre la conexión.

Si activa el reproductor con un CD en la bandeja Es posible iniciar la reproducción automáticamente desde el principio del disco compacto. Si conecta un temporizador comercialmente disponible, es posible iniciar la reproducción del CD cada vez que desee.

Es posible ajustar el nivel de salida al amplificador. Pulse LINE OUT LEVEL +/- en el mando a distancia. Es posible reducir el nivel de salida hasta -20 dB. Al reducir el nivel de salida, aparece en el visor. Al desactivar el reproductor, el nivel de salida se ajusta automáticamente al nivel máximo.

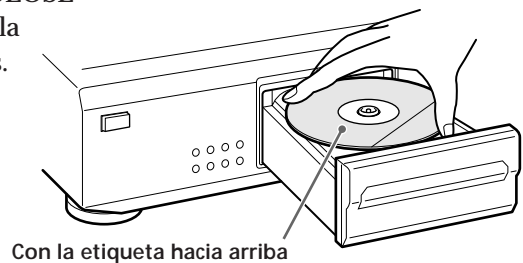
Nota
Si pulsa los botones LINE OUT LEVEL +/- del mando a distancia durante la grabación, el nivel de grabación cambiará aunque esté predefinido en la platina etc.

Nota
Si empuja la bandeja de discos para cerrarla mientras la alimentación se encuentra desactivada, dicha bandeja se abrirá y se cerrará de forma automática cuando vuelva a activar el reproductor.

1 Encienda el amplificador y seleccione la posición de reproductor de CD, de forma que pueda recibir el sonido desde este reproductor.

2 Pulse POWER para activar el reproductor.

3 Pulse § OPEN/CLOSE y sitúe un CD en la bandeja de discos.



Con la etiqueta hacia arriba

4 Pulse . La bandeja de discos se cierra y el reproductor reproduce todos los temas una vez (reproducción continua).
Ajuste el volumen del amplificador.

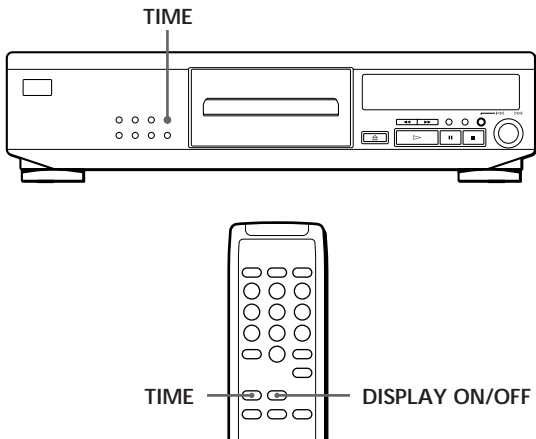
Para detener la reproducción

Pulse p.

Para	Es necesario
Realizar una pausa	Pulsar P
Reanudar la reproducción después de la pausa	Pulsar P o
Ir al siguiente tema	Girar AMS ± a la derecha
Volver al tema anterior	Girar AMS ± a la izquierda
Detener la reproducción y extraer el CD	Pulsar § OPEN/CLOSE

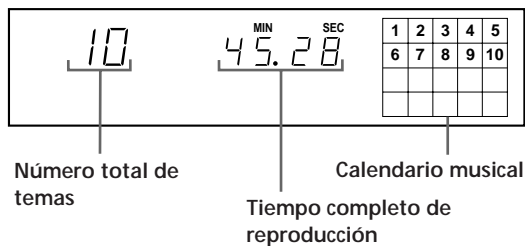
Uso del visor

Es posible obtener información acerca del disco mediante el visor.



Comprobación del número total de temas y del tiempo de reproducción de los mismos

Pulse TIME antes de iniciar la reproducción. El visor muestra el número total de temas, así como el tiempo completo de reproducción y el calendario musical.

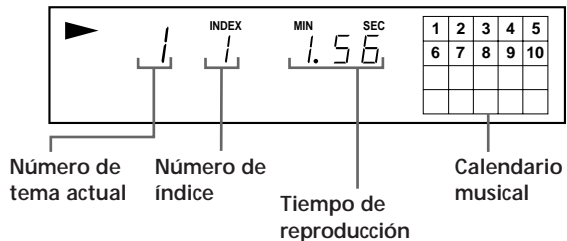


En el modo de reproducción aleatoria ("SHUFFLE" aparece en el visor; consulte la página 9), se añade un intervalo de un segundo entre los temas. Este aumento se añade automáticamente al tiempo de reproducción total que se muestra en el visor.

La información también aparece al pulsar § OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.

Visualización de información mientras se reproduce un CD

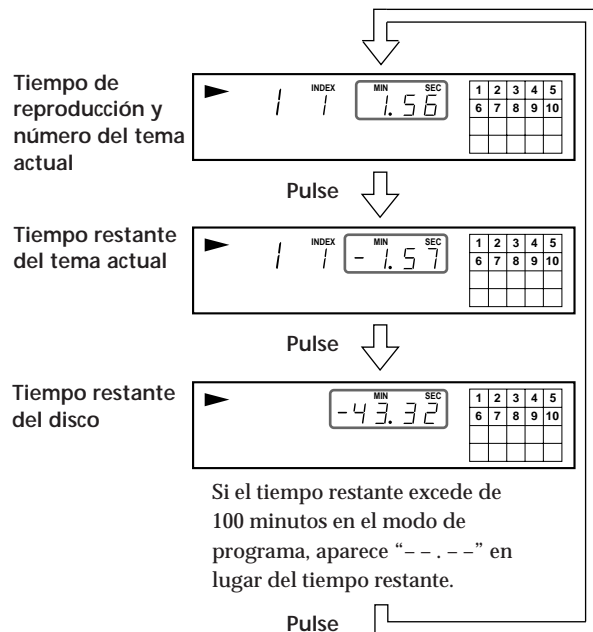
Mientras se reproduce un disco, el visor muestra el número de tema actual, el número de índice, el tiempo de reproducción y el calendario musical.



Los números de tema del calendario musical desaparecen después de reproducirse.

Comprobación del tiempo restante

Cada vez que pulse TIME mientras se reproduce un disco, el visor cambia como se muestra en el gráfico siguiente.

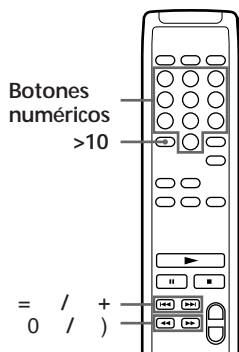
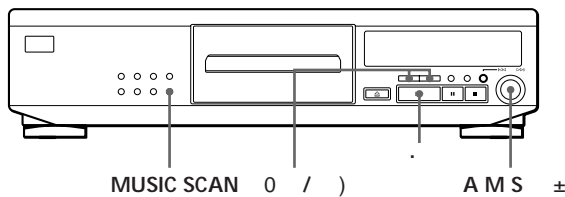


Desactivación de las indicaciones del visor

Cada vez que pulse DISPLAY ON/OFF en el mando a distancia durante la reproducción de un disco, el visor se desactivará y activará alternativamente. Aunque el visor esté desactivado, se activa si detiene la reproducción o introduce una pausa. Cuando reanude la reproducción, el visor volverá a desactivarse. Antes de iniciar la reproducción, aparece "DISP OFF" al desactivar el visor y aparece "DISP On" al pulsar el botón para activar el visor.

Localización de un tema específico o de un punto determinado de un tema

Es posible localizar con rapidez cualquier tema mientras se reproduce un disco utilizando la función AMS (Sensor de música automático) del reproductor o los botones numéricos del mando a distancia. También es posible localizar un punto determinado de un tema mientras se reproduce un disco.



Para localizar	Es necesario
Los temas siguiente o posteriores	Girar AMS ± a la derecha hasta que encuentre el tema. Si utiliza el mando a distancia, pulse + varias veces hasta que encuentre el tema.
Los temas actual o anteriores	Girar AMS ± a la izquierda hasta que encuentre el tema. Si utiliza el mando a distancia, pulse = varias veces hasta que encuentre el tema.
Un tema determinado directamente	Girar AMS ± hasta que encuentre el tema que desee que aparezca en el visor. Si utiliza el mando a distancia, pulse el botón numérico del tema.
Un tema explorando cada uno durante 10 segundos (exploración musical)	Pulsar MUSIC SCAN. Cuando encuentre el tema que desea, pulse para iniciar la reproducción del tema.
Un punto mientras controla el sonido	Mantenga pulsado) (hacia adelante) o 0 (hacia atrás) hasta encontrar el punto
Un punto con rapidez observando el visor durante la pausa	Mantenga pulsado) (hacia adelante) o 0 (hacia atrás) hasta encontrar el punto. El sonido no se escuchará durante la operación.

☛ Para localizar directamente un tema con un número superior a 10 con el mando a distancia
 Pulse >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes. Para introducir "0," utilice el botón 10.
 Ejemplo: Para reproducir el número de tema 30
 Pulse >10 en primer lugar y, a continuación, 3 y 10.

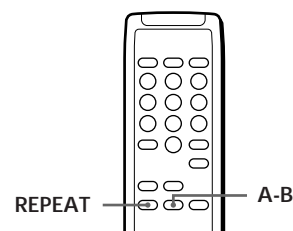
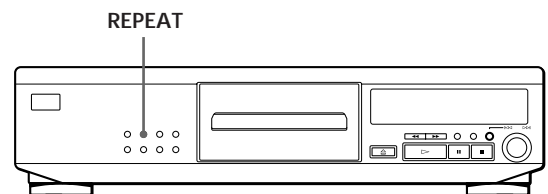
☛ Es posible ampliar el tiempo de reproducción durante la exploración musical
 Pulse MUSIC SCAN varias veces hasta que aparezca en el visor el tiempo de reproducción que desee (10, 20 o 30). Cada vez que se pulsa el botón, el tiempo de reproducción cambia cíclicamente.

Nota

Si "77" aparece en el visor, significa que el disco ha llegado al final mientras pulsaba). Pulse 0 o gire AMS ± a la izquierda para volver atrás.

Reproducción repetida de temas

Es posible reproducir temas de forma repetida en cualquier modo de reproducción.



Pulse REPEAT mientras reproduce un disco. "REPEAT" aparece en el visor. El reproductor repite los temas como sigue:

Cuando se reproduce el disco en	El reproductor repite
Reproducción continua (página 6)	Todos los temas
Reproducción aleatoria (página 9)	Todos los temas en orden aleatorio
Reproducción de programa (página 10)	El mismo programa

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT varias veces hasta que "REPEAT" desaparezca del visor.

Repetición del tema actual (Repetición 1)

Es posible repetir solamente el tema actual en cualquier modo de reproducción.

Mientras se reproduce el tema que desea, pulse REPEAT varias veces hasta que aparezca "REPEAT 1" en el visor.

Para cancelar la Repetición 1

Pulse REPEAT.

Repetición de una parte específica (Repetición A-B)

Es posible reproducir una parte específica de un tema de forma repetida. Esto puede ser útil si desea memorizar letras de canciones.

Observe que no es posible repetir una parte superior a dos temas.

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse A-B en el mando a distancia cuando localice el punto de inicio (punto A) que va a reproducir de forma repetida.
"A-" de "REPEAT A-" parpadea en el visor.
- 2 Al llegar al punto de finalización (punto B), vuelva a pulsar A-B.
Aparece "REPEAT A-B". El reproductor reproduce esta parte específica de forma repetida.

Para cancelar la repetición A-B

Pulse REPEAT.

Ajuste de un nuevo punto de inicio

Es posible desplazar la parte de repetición hacia delante cambiando el punto de inicio.

- 1 Pulse A-B mientras el reproductor repite la parte específica.
El punto de finalización B se convierte en el nuevo punto de inicio A. "A-" de "REPEAT A-" parpadea en el visor.
- 2 Al llegar al punto de finalización (punto B), vuelva a pulsar A-B.
Aparece "REPEAT A-B". El reproductor repite la parte comprendida entre el nuevo punto de inicio y el de finalización.

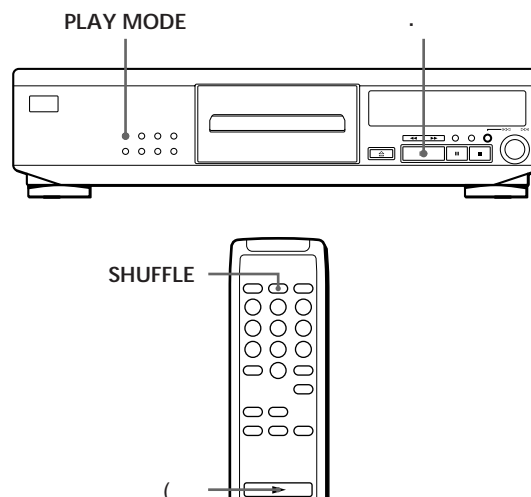




Si desea volver a iniciar la reproducción desde el punto de inicio A

Pulse (durante la repetición A-B.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Es posible indicar al reproductor que reproduzca los temas en orden aleatorio.



- 1 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "SHUFFLE" aparezca en el visor.
Cuando utilice el mando a distancia, pulse SHUFFLE.
- 2 Pulse  para iniciar la reproducción aleatoria.
Aparece la indicación  mientras el reproductor reproduce aleatoriamente los temas.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse PLAY MODE dos veces.

Si utiliza el mando a distancia, pulse CONTINUE.

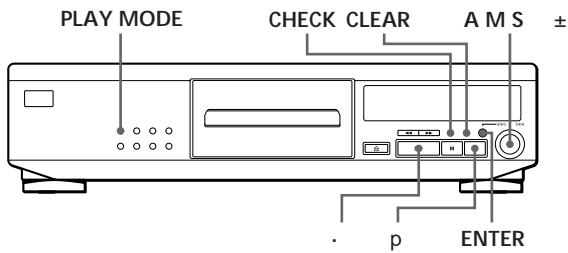


Es posible iniciar la reproducción aleatoria durante la reproducción

Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "SHUFFLE" aparezca en el visor. Si utiliza el mando a distancia, pulse SHUFFLE. La reproducción aleatoria se inicia a partir del tema actual.

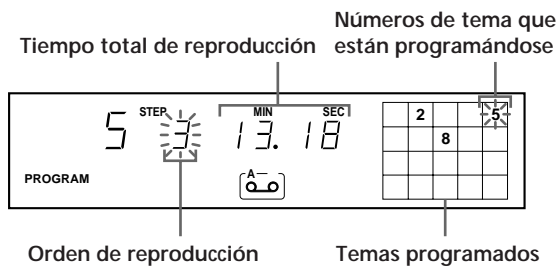
Creación de un programa propio (Reproducción de programa)

Es posible seleccionar el orden de los temas de un disco y crear un programa propio. El programa puede contener un máximo de 24 temas.

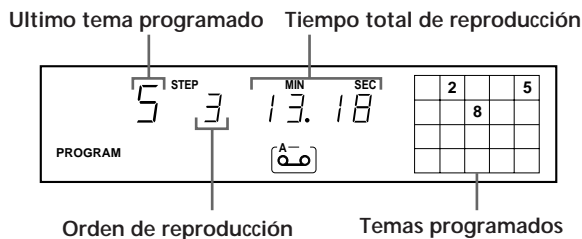


Creación de un programa en el reproductor

- 1 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PROGRAM" aparezca en el visor antes de iniciar la reproducción.
- 2 Gire AMS ± hasta que el número de tema que desee aparezca en el visor. El orden de reproducción y los números de tema que están programándose parpadean en el visor.



- 3 Pulse ENTER para seleccionar el tema.



Si ha cometido un error
Pulse CLEAR y, a continuación, repita los pasos 2 y 3.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 para programar los temas en el orden que desee.
- 5 Pulse \cdot para iniciar la reproducción de programa.

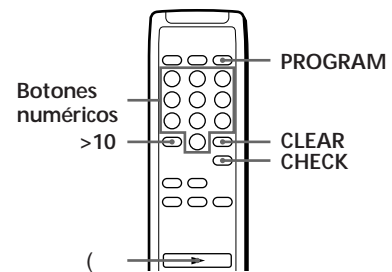
Para cancelar la reproducción de programa
Pulse PLAY MODE.

- El programa permanece inalterado después de finalizada su reproducción
Si pulsa \cdot , volverá a reproducirse el mismo programa.

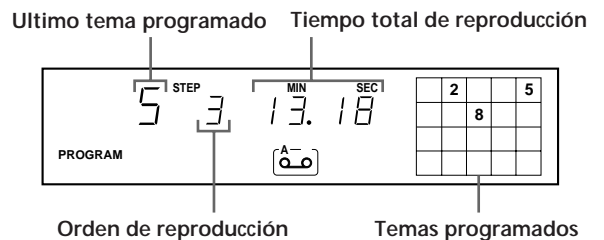
Notas

- El tiempo total de reproducción no aparece en el visor si éste excede de 100 minutos.
- "FULL" aparece en el visor al intentar añadir un tema a un programa que ya contiene 24 temas.

Creación de un programa con el mando a distancia Z



- 1 Pulse PROGRAM antes de iniciar la reproducción. Aparece "PROGRAM" en el visor.
- 2 Pulse los botones numéricos correspondientes a los números de los temas que vaya a programar en el orden que desee.
Ejemplo: Para programar los temas 2, 8 y 5. Pulse los botones numéricos en el siguiente orden: 2, 8 y 5.



Para seleccionar un tema con un número superior a 10


Utilice el botón >10 (consulte la página 8).


Si ha cometido un error

Pulse CLEAR y, a continuación, pulse el botón numérico correcto.

- 3 Pulse (para iniciar la reproducción del programa.

Para cancelar la reproducción del programa
Pulse CONTINUE.

 El programa permanece inalterado después de finalizada su reproducción. Si pulsa (.), volverá a reproducirse el mismo programa.

 Es posible comprobar el tiempo total de reproducción mientras realiza la programación con el mando a distancia (Edición de programa). Para seleccionar un tema, pulse = o + y compruebe el tiempo total de reproducción. A continuación, pulse PROGRAM para confirmar la selección.

Notas

- El tiempo total de reproducción no aparece en el visor si éste excede de 100 minutos.
- "FULL" aparece en el visor al intentar añadir un tema a un programa que ya contiene 24 temas.

Comprobación del orden de los temas

Es posible comprobar el programa antes o después de iniciar la reproducción.

Pulse CHECK.

Cada vez que se pulsa este botón, el visor muestra el número de tema en el orden programado. Después del último tema del programa, el visor muestra "End" y devuelve la pantalla original. Si comprueba el orden después de iniciar la reproducción, el visor muestra sólo los números de tema restantes.

Cambio del orden de temas

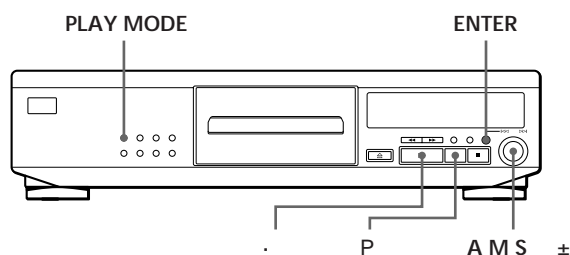
Es posible cambiar el programa antes de iniciar la reproducción.


Para	Es necesario
Borrar un tema	Pulsar CHECK hasta que aparezca en el visor el tema que desea borrar y, a continuación, pulse CLEAR
Borrar el último tema del programa	Pulse CLEAR. Cada vez que pulse este botón, se borrará el último tema.
Añadir temas al final del programa	Girar AMS ± hasta que aparezca el número de tema que desea añadir y, a continuación, pulse ENTER. Si utiliza el mando a distancia, pulse el botón numérico de los temas que va a añadir.
Cambiar todo el programa completamente	Pulsar p (parada). Cree un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación.


Grabación de un programa propio

Es posible grabar en una cinta, DAT o MD el programa que haya creado. El programa puede contener un máximo de 24 temas.

Si inserta una pausa durante la programación, puede dividir el programa en dos para grabarlo en ambas caras de una cinta.



1 Cree su programa (para la cara A durante la grabación de una cinta) mientras comprueba el tiempo total de reproducción indicado en el visor. Realice los pasos de 1 a 4 de "Creación de un programa en el reproductor" en la página 10 o los pasos 1 y 2 de "Creación de un programa con el mando a distancia" en la página 10. Aparece la indicación  en el visor.

2 Al grabar en ambas caras de una cinta, pulse P para insertar una pausa. Las indicaciones "P" y  aparecen en el visor y el tiempo de reproducción vuelve a "0.00." Si realiza la grabación en una cara de la cinta o en un DAT o MD, omita este paso y continúe en el paso 4.

Una pausa se contabiliza como un tema
Es posible programar un máximo de 23 temas al insertar una pausa.

3 Repita el paso 1 para crear un programa para la cara B.

4 Inicie la grabación en la pletina y, a continuación, pulse . en el reproductor. Al grabar en ambas caras de una cinta, el reproductor realiza una pausa al final del programa de la cara A.

5 Para grabar en la cara B, dele la vuelta a la cinta y pulse . o P en el reproductor para reanudar la reproducción.

Grabación a partir de discos compactos

- ☛ Para comprobar y cambiar el programa
 Consulte la página 11.
 La indicación \overline{A} aparece durante la comprobación del programa de la cara A y, \overline{B} , durante la comprobación del programa de la cara B.
- ☛ Cuando se programan consecutivamente temas que no siguen un orden numérico en el disco (por ejemplo, 1, 3, 5 etc.)
 Se añade un intervalo de un segundo entre los temas.
- ☛ Es posible insertar automáticamente un intervalo de 3 segundos entre cada tema
 Utilice la función de introducción automática de espacios (consulte la página 14).

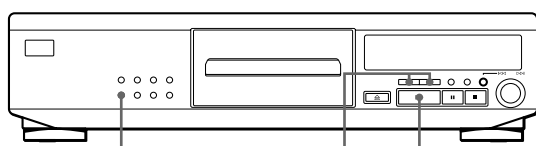
Grabación de un CD especificando la longitud de cinta (Edición sincronizada/Edición ajustada)

Es posible crear un programa con el reproductor que se ajuste a la longitud de la cinta. Seleccione una de las siguientes opciones:

- Edición sincronizada: el reproductor crea automáticamente un programa manteniendo el orden original del disco.
- Edición ajustada: el reproductor organiza automáticamente el orden de los temas para ajustarlo a la longitud de la cinta.

El programa puede contener un máximo de 24 temas (una pausa insertada entre temas se contabiliza como un tema).

Observe que los temas cuyos números son superiores a 24 no pueden programarse automáticamente.



- 1 Pulse EDIT/TIME FADE antes de iniciar la reproducción como se indica a continuación:
 - Para seleccionar la edición sincronizada, pulse el botón hasta que aparezca "EDIT" y parpadee la letra "A" de la indicación \overline{A} en el visor.
 - Para seleccionar la edición ajustada, pulse el botón hasta que aparezca "JUST EDIT" y parpadee la letra "A" de la indicación \overline{A} en el visor.
- 2 Pulse 0 o) para especificar la longitud de cinta.
 Cada vez que se pulsan estos botones, el visor cambia como se muestra a continuación, con la longitud de cinta de una cara después de cada indicación.

HALF	C-46	C-54	C-60	C-74	C-90	- - -	N
	(23.00)	(27.00)	(30.00)	(37.00)	(45.00)		

Al seleccionar "HALF"

El reproductor asigna a cada cara una mitad del tiempo de reproducción total del disco. Observe que no es posible seleccionar "HALF" cuando el disco contiene más de 24 temas.

- 3 Pulse EDIT/TIME FADE para que el reproductor cree el programa.
 El visor muestra los temas que van a grabarse. En el visor parpadea la letra "B" de la indicación \overline{B} .
- 4 Al grabar en ambas caras de la cinta, vuelva a pulsar EDIT/TIME FADE.
 El reproductor inserta una pausa y, a continuación, crea el programa para la cara B. El visor muestra los temas programados.
 Si va a grabar en una cara de la cinta o en un DAT o MD, omite este paso.
- 5 Inicie la grabación en la platina y, a continuación, pulse \cdot en el reproductor.
 Al grabar en ambas caras de la cinta, el reproductor realiza una pausa al final del programa de la cara A.
- 6 Para grabar en la cara B, dele la vuelta a la cinta y pulse \cdot o P en el reproductor para reanudar la reproducción.

Para cancelar la edición sincronizada/edición ajustada
 Pulse PLAY MODE hasta que "SHUFFLE" y "PROGRAM" desaparezcan del visor.

Si utiliza el mando a distancia, pulse CONTINUE.

- ☛ Es posible programar los temas que desee con antelación
 Seleccione los temas antes de realizar el procedimiento anterior. El reproductor crea un programa con los temas restantes. En este caso no es posible seleccionar "HALF" para especificar la longitud de cinta.

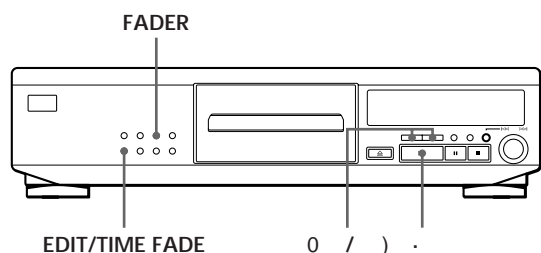
- ☛ Es posible especificar la longitud de cinta
 Defina la longitud de cinta utilizando AMS \pm .
 Ejemplo: Si la longitud de cinta de una cara es de 30 minutos y 15 segundos
 - 1 Para ajustar los minutos, gire AMS \pm hasta que aparezca "30" en el visor y, a continuación, pulse ENTER.
 - 2 Para ajustar los segundos, gire AMS \pm hasta que aparezca "15" en el visor y, a continuación, pulse ENTER.

- ☛ Al programar consecutivamente temas que no siguen un orden numérico en el disco (por ejemplo, 1, 3, 5 etc.)
 Se introduce un intervalo de un segundo entre los temas.

- ☛ Es posible insertar automáticamente un intervalo de 3 segundos entre cada tema
 Utilice la función de introducción automática de espacios (consulte la página 14).

Aparición y desaparición gradual del sonido

Es posible ajustar manualmente la aparición y desaparición gradual de sonido para evitar que los temas comiencen o finalicen bruscamente. Observe que no es posible utilizar este efecto si emplea el conector DIGITAL OUT (OPTICAL).



Para	Pulse FADER
Iniciar la reproducción gradualmente	Durante el modo de pausa. [FADE] se ilumina en el visor y la indicación Q parpadea. Se inicia la reproducción gradual del sonido.
Finalizar la reproducción gradualmente	Para iniciar la finalización gradual del sonido. [FADE] se enciende en el visor y la indicación q parpadea. La reproducción finaliza gradualmente y el reproductor introduce el modo de pausa.

Cambio del tiempo de aparición y desaparición gradual del sonido

Es posible cambiar el tiempo de aparición y desaparición gradual del sonido de 2 a 10 segundos antes de que se realice dicha acción. Si no lo cambia, la aparición y desaparición se realiza en 5 segundos.

- 1 Pulse FADER antes de iniciar la reproducción.
- 2 Pulse 0 o) para especificar la hora de aparición gradual.

Notas

- El tiempo de aparición y desaparición gradual del sonido se restaura a 5 segundos al desactivar el reproductor.
- Si pulsa FADER durante la exploración musical (página 8), éste cambia a 2 segundos.

Desaparición gradual del sonido en un momento determinado (Aparición y desaparición sincronizada)

El reproductor puede finalizar gradualmente el sonido de forma automática especificando el tiempo de reproducción. Una vez ajustada la hora de desaparición gradual, esta función se aplica dos veces, es decir, al final de ambas caras de una cinta.

- 1 Pulse EDIT/TIME FADE varias veces antes de iniciar la reproducción hasta que " [TIME FADE] " y la letra "A" de la indicación [0.0] aparezcan en el visor.
- 2 Pulse 0 o) para especificar el tiempo de reproducción. Cada vez que se pulsen estos botones, el visor cambia como se indica a continuación, con el tiempo de reproducción de una cara después de cada indicación.

```

n HALF ~ C-46 ~ C-54 ~ C-60 ~ C-74 ~ C-90 ~ . . . . .
      (23.00) (27.00) (30.00) (37.00) (45.00)
    
```

Si selecciona "HALF"

El reproductor ajusta el tiempo de reproducción a una mitad del tiempo total de reproducción.

- 3 Pulse . para iniciar la reproducción. A la hora especificada, la reproducción finaliza gradualmente y el reproductor se detiene. En el visor, aparece la letra "B" de la indicación [0.0].
- 4 Para grabar en la cara B, dele la vuelta a la cinta y pulse . o P en el reproductor para reanudar la reproducción. De nuevo, la reproducción finaliza gradualmente a la hora especificada.

Para cancelar la desaparición gradual sincronizada

Pulse EDIT/TIME FADE.



Es posible especificar el tiempo de reproducción. Consulte "Es posible especificar la longitud de cinta" en la página 12.



Es posible cambiar los discos durante la desaparición gradual sincronizada. Si la reproducción finaliza antes de la hora de desaparición gradual especificada (por ejemplo, al grabar CD-singles en una cinta) cambie el disco. La hora de desaparición gradual especificada sólo se contabiliza durante la reproducción.



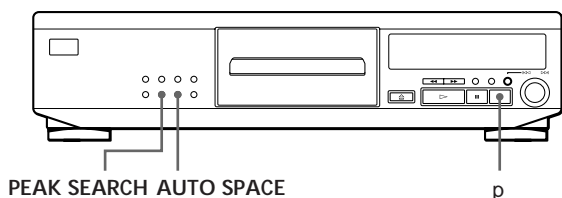
Puede realizar una aparición gradual para reanudar la reproducción en el paso 4. Después de darle la vuelta a la cinta, pulse FADER.

Nota

La aparición y desaparición sincronizada se cancelará si pulsa 0 o) durante la operación.

Consejos útiles de grabación

El uso de estas funciones permite realizar grabaciones de discos compactos de una forma más cómoda.



Ajuste del nivel de grabación (Búsqueda del nivel pico)

El reproductor localiza el nivel más alto de los temas que van a grabarse, de forma que es posible ajustar el nivel de grabación antes de que se inicie la misma.

- 1 Antes de iniciar la reproducción, pulse PEAK SEARCH. "PEAK" parpadea en el visor y el reproductor repite la parte de nivel más alto.
- 2 Ajuste el nivel de grabación en la platina.
- 3 Pulse p en el reproductor para detener la búsqueda del nivel más alto. "PEAK" desaparece del visor.

Nota

La parte de nivel más alto puede variar cada vez que se intente realizar el ajuste del mismo disco. No obstante, la diferencia es tan sutil que no tendrá ningún problema para ajustar el nivel de grabación con precisión.

Localización de los temas de una cinta mediante la función AMS (Introducción automática de espacios)

La función de introducción automática de espacios inserta un intervalo de 3 segundos entre los temas durante la reproducción, y permite localizar cada tema mediante la función AMS de la pletina.

Antes de iniciar la reproducción, pulse AUTO SPACE. "AUTO SPACE" aparece en el visor.

Para cancelar la función de introducción automática de espacios

Pulse AUTO SPACE hasta que "AUTO SPACE" desaparezca del visor.

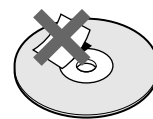
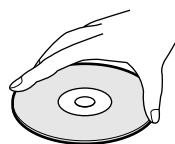
Nota

Si utiliza la función de introducción automática de espacios para grabar un popurrí o una sinfonía, por ejemplo, es posible que el sonido se interrumpa al cambiar el número de tema. Esto ocurre si los números de tema se asignan en la mitad de la pieza musical.

Notas sobre discos compactos

Utilización de discos compactos

- Para mantener limpio el disco, cójalo por los bordes. No toque la superficie.
- No pegue papel o cinta adhesiva en el disco.



Incorrecto

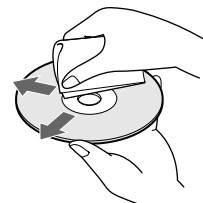
- No exponga el disco a la luz directa del sol ni lo deje en de un automóvil aparcado al sol, ya que puede producirse un considerable aumento de la temperatura en el interior del mismo.
- No utilice ningún estabilizador disponible en el mercado. En caso contrario, el disco y el reproductor pueden sufrir daños.
- Después de reproducir el disco, guárdelo en su caja.

Colocación de discos compactos en la bandeja

- Compruebe que el disco está correctamente colocado en el eje de la bandeja. De no ser así, puede dañarse el reproductor o el disco.

Limpieza

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño desde el centro hacia afuera.



- No emplee disolventes, como bencina, diluyentes, limpiadores comercialmente disponibles o aerosoles antiestáticos para LPs de vinilo.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras utiliza el reproductor, emplee esta guía de solución de problemas para resolver el problema. Si éste no desaparece, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Ausencia de sonido.

- / Compruebe que el reproductor está firmemente conectado.
- / Compruebe que está utilizando el amplificador correctamente.
- / Ajuste el nivel de salida con LINE OUT LEVEL +/- en el mando a distancia.

No es posible reproducir el CD.

- / No se ha insertado ningún CD en el reproductor (aparece "no DISC"). Inserte uno.
- / Sitúe un CD correctamente con la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.
- / Limpie el CD (consulte la página 14).
- / Se ha condensado humedad en el reproductor. Retire el disco y deje el reproductor encendido durante una hora aproximadamente (consulte la página 2).

Se ha modificado el nivel de grabación.

- / El nivel de grabación cambia si pulsa los botones LINE OUT LEVEL +/- del mando a distancia durante la grabación.

El mando a distancia no funciona.

- / Retire los obstáculos que se interpongan entre el mando a distancia y el reproductor.
- / Apunte el mando a distancia al sensor remoto g del reproductor.
- / Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas si se han agotado.

La bandeja de discos se abre y se cierra automáticamente al activar el reproductor.

- /El reproductor hace esto si empujó la bandeja de discos para cerrarla mientras la alimentación se encontraba desactivada la última vez que utilizó el reproductor.
- / El reproductor hace esto si la bandeja de discos se ha desenchajado debido a golpes o vibraciones durante el transporte.

Especificaciones

Reproductor de discos compactos

Láser	Semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de la emisión: continua
Salida de láser	44,6 μW * * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque de recogida óptico con una apertura de 7 mm.
Respuesta de frecuencia	De 2 Hz a 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Rango dinámico	Superior a 99 dB
Distorsión armónica	Inferior a 0,0025%

Salidas

	Tipo de toma	Nivel máximo de salida	Impedancia de carga
LINE OUT	Tomas de fono	2 V (a 50 kiloOhmios)	Superior a 50 kiloOhmios
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Conector de salida óptico	-18 dBm	Longitud de onda: 660 nm

General

Requisitos de alimentación	220 V CA, 50/60 Hz
Consumo de alimentación	14 W
Dimensiones (aprox.) (an/al/f)	430 \times 107 \times 295 mm incluidas partes salientes
Masa (aprox.)	5,2 kg

Accesorios suministrados

- Cable de audio (2 enchufes de fono - 2 enchufes de fono) (1)
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas Sony SUM-3 (NS) (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Índice alfabético

A

- Aleatoria, reproducción 9
- AMS 8
- Aparición y desaparición gradual del sonido 13
- Aparición y desaparición gradual sincronizada 13

B

- Búsqueda del nivel pico 14
- Búsqueda. Véase Localización

C, Ch

- Conexión 4
- Conexiones 4
- descripción general 4
- Continua, reproducción 6

D

- Desactivación del visor 7
- Desembalaje 4

E, F

- Edición ajustada 12
- Edición de programa 11
- Edición sincronizada 12
- Edición. Véase Grabación
- Exploración de música 8

G, H

- Grabación 11
- un programa 11
- uso de Edición ajustada 12
- uso de Edición sincronizada 12

I, J, K

- Introducción automática de espacios 14

L, Ll

- Localización control 8
- directamente 8
- exploración 8
- observación del visor 8
- uso de AMS 8

M, N, O

- Mando a distancia 4
- Mitad de disco (HALF) 12

P, Q

- Programa 10
- cambio 11
- comprobación 11
- para grabar 11

R

- Repetición 1 9
- Repetición A-B 9
- Repetición del tema actual 9
- todo 8
- Reproducción Aleatoria 9
- Continua 6
- De programa 10
- Repetida 8

S

- Selector de tensión 5
- Sensor de música automático. Véase AMS
- Solución de problemas 15

T

- Tiempo de reproducción total 7
- Tiempo restante 7

U, V, W, X, Y, Z

- Utilización de los discos compactos 15

Nombres de controles

Botones

- A-B 9
- AUTO SPACE 14
- CHECK 11
- CLEAR 11
- CONTINUE 6
- DISPLAY ON/OFF 7
- EDIT/TIME FADE 12
- FADER 13
- LINE OUT LEVEL +/- 6
- MUSIC SCAN 8
- § OPEN/CLOSE 6
- PEAK SEARCH 14
- PLAY MODE 9
- PROGRAM 10
- REPEAT 8
- SHUFFLE 9
- TIME 7
- . 6
- P 6
- p 6
- 0 /) 8
- = / + 8
- >10 8
- Número 8

Interruptor

- POWER 6

Conectores

- DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Tomas

- LINE OUT 5

Otros

- Bandeja de discos 6
- Visor 7
- AMS ± 6
- g 4